AUTHOR:

KRATZ, FR. M.

TITLE:

DE MINERVAE INTERVENTU IN ...

PLACE:

[KOLN AM RHEIN]

DATE:

[1862]

Master Negative #

91-80298-20

COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES
PRESERVATION DEPARTMENT

BIBLIOGRAPHIC MICROFORM TARGET

Original Material as Filmed - Existing Bibliographic Record

Kratz, Fr M

De Minervae interventu in Homeri Odyssea scripsit F. M. Kratz ... [Köln am Rhein, Bachem [1862]

16 p. 24½ cm.

On cover: Jahresbericht über das K. Katholische gymnasium an Marzellen zu Köln ... 1861-1862 ...

171242

Restrictions on Use:

TECHNICAL MICROFORM DATA

FILM SIZE: 35mm REDUCTION RATIO: 13½

IMAGE PLACEMENT: IA (IIA) IB IIB

DATE FILMED: 10-31-91 INITIALS M.B.

FILMED BY: RESEARCH PUBLICATIONS, INC WOODBRIDGE, CT

AIIM

Association for Information and Image Management
1100 Wayne Avenue, Suite 1100
Silver Spring, Maryland 20910
301/587-8202

Centimeter

Inches

Jahresbericht

über das

Königliche Katholische Gymnasium

an Marzellen

zu

Köln

in dem Schuljahre 1861—1862.

Herausgegeben

von

dem Director des Gymnasiums

Philipp Ditges.

Vorausgeht eine Abhandlung des Oberlehrers Kratz:

„De Minervae interventu in Homeri Odyssea."

Köln am Rhein.

Druck von J. P. Bachem, Verlags-Buchhändler und Buchdrucker.

DE

MINERVAE INTERVENTU IN HOMERI ODYSSEA.

SCRIPSIT

F. M. KRATZ,

GYMN. COLON. CATH. AD S. MARCELLUM SUP. ORD. COLLEGA.

Si cui forte ex parvo numero eorum, qui programmata, quae vocant, scholastica legere consueverunt, nostra haec commentatio minus probabitur, quod pleraque eorum, quae disserantur, ab aliis iam satis explanata sint, pauca ab auctore ipso explorata, eum scire velim ac probe tenere, cum delato ad me Gymnasii nostri annalibus praefandi munere ad scribendum me accingerem, quamnam potissimum rem sumerem tractandam quamque tractandae rei rationem inirem circumspicienti mihi haud alienum esse visum ita rem instituere, ut et materiam et disserendi rationem adolescentulorum Homeri studiosorum intelligentiae accommodarem et ad mensuram, ut ait Quintilianus, me submitterem discentium. His autem si commentatio mea nonnihil afferet utilitatis, nec poenitebit me operae in eam collatae, et eorum, qui uberiorem in ea subtilioremque doctrinam requirent, aequo animo reprehensionem feram.

De Minervae interventu in Homeri Odyssea.

Caput I.

Etsi Homerici temporis hominum minime ea de providentia divina fuit opinio, ut deos res humanas ita crederent curare et regere atque gubernare, ut totam rerum atque eventuum seriem provida mente complecterentur totamve singulorum hominum aut universorum populorum vitam prospicientes singula ordinarent atque constituerent [1]) — ut nos divinum numen providere rebus humanis et regere atque administrare mundum credimus —, tamen negari nequaquam potest, omnium, quae civitatibus populisque vel prospera vel adversa eveniant, deos et auctores et rectores haberi, ita quidem, ut etiam quae hominum culpa mala eve-

1) Singularis est hominum Homericorum de deorum consilio in administrandis rebus humanis opinio, qua res magnas atque fatales, ut Graecorum adversus Troianos expeditionem, Troiae urbis excidium, tot virorum fortium interitum eam ob causam evenisse existimant, ut posteri carminum argumenta haberent (ἵνα ἦσι καὶ ἐσσομένοισιν ἀοιδή). V. Od. VIII, 580. cf. Il. VI, 358. Od. XXIV, 197. cf. Naegelsbach. Homerische Theologie. Zweite Auflage p. 52 sq.

niunt atque calamitosa, ad deorum referri soleant auctoritatem. Itaque Il. III, 164 sq. Priamus Helenae

οὔτι μοι, inquit, αἰτίη ἐσσί· θεοί νύ μοι αἴτιοί εἰσιν,
οἵ μοι ἐφώρμησαν πόλεμον πολύδακρυν Ἀχαιῶν.

et Il. XIII, 222 sqq. Idomeneus pugnae cladem Jovis auctoritati tribuit:

ὦ Θόαν, οὔτις ἀνὴρ νῦν αἴτιος, ὅσσον ἔγωγε
γιγνώσκω· πάντες γὰρ ἐπιστάμεθα πολεμίζειν·
ἀλλά που οὕτως
μέλλει δὴ φίλον εἶναι ὑπερμενέϊ Κρονίωνι,
νωνύμνους ἀπολέσθαι ἀπ' Ἄργεος ἐνθάδ' Ἀχαιούς.

Ita non modo utriusque carminis Homerici actio universa in deorum voluntate et consilio posita est, ita quidem, ut ea, quae utrique carmini argumentum praebuerunt, ex deorum decreto evenisse putandum sit, sed etiam in rerum, quae narrantur, decursu saepissime dii interveniunt omnisque subita rerum conversio eorum intercursu fieri putatur. Neque enim illi tum solum rebus humanis intervenire solent, quum eo res venit, ut humanis viribus difficultas aliqua solvi non possit — ubi dignus vindice nodus —, sed quotiescunque intercursu eorum ii, quibus favent quibusque patrocinantur, mortales adiuvari sublevarique posse videntur.[2]) Sed quum nobis propositum sit de Minervae interventu in Homeri Odyssea disserere, bipartitum scriptionis pensum nobis constituimus, et primum quam vim quodque momentum deae intercursus ad actionem habeat Odysseae, deinde qua ratione interveniat, paucis demonstrare conabimur. De re ipsa autem priusquam disserere incipiam, de Minervae natura ac vi paucis dicendum esse videtur.

Est igitur Minerva Jovis filia matre carens. Fabula illa, quae vulgo fertur, deam ex Jovis capite ortam esse, nusquam apud Homerum commemoratur. Nam quod saepe ei ab Homero tribuitur cognomen *Τριτογένεια*, non e capite ortam, sed ad Boeotiae flumen Tritona natam significat. Nitzsch. 1. l. I. p. 213. Sed tamen observandum est, ne ab Homero quidem usquam commemorari deae matrem, et fortasse Il. V, 875 „*σὺ γὰρ τέκες ἄφρονα κούρην*“ et 880 „*ἐπεὶ αὐτὸς ἐγείναο παῖδ' ἀΐδηλον*“ illum Minervae nascendi modum, qui post Homerum vulgo credebatur, significari recte coniicias.[3]) Ex capite suo Jovem genuisse deam, primum legitur in hymno Homerico, qui dicitur, in Minervam init:

Παλλάδ' Ἀθηναίην κυδρὴν θεὸν ἄρχομ' ἀείδειν,
Τριτογενῆ, τὴν αὐτὸς ἐγείνατο μητίετα Ζεύς
σεμνῆς ἐκ κεφαλῆς, πολεμήϊα τεύχε' ἔχουσαν,[4])
χρύσεα, παμφανόωντα· σέβας δ' ἔχε πάντας ὁρῶντας
ἀθανάτους —

---

[2]) Naegelsbach. l. l. p. 51. sq. cf. Nitzsch. Erklärende Anmerkungen zur Odyssee I. p. 212.

[3]) Geppert über den Ursprung der Homerischen Gesänge. I. p. 99.

[4]) Si verum est quod Schol. ad Apollon. Argon. IV., 1310 observat: *πρῶτος Στησίχορος ἔφη σὺν ὅπλοις ἐκ τῆς τοῦ Διὸς κεφαλῆς ἀναπηδῆσαι τὴν Ἀθηνᾶν*, recte coniicias, hunc hymnum post aetatem Stesichori compositum esse.

cf. Hesiod. Theog. 886 sq. Apud posteriores demum poetas legimus, Vulcanum vel Prometheum Jovi securi caput fidisse deamque armatam ac iuventutis vigore praeditam inde exsiluisse. V. Pind. Ol. VII, 35. Ceterum verisimile est, ipso Graeco deae nomine indicari, eam ab ipso Jove progenitam eiusque quasi expressam imaginem et perfectam *ὑπόστασιν* esse. Nam nominis origo quaerenda esse videtur in verbo *θῆσαι*, h. e. uberibus alere, mammam praebere, unde dicitur *τιθήνη*, nutrix, *τιτθή*, papilla, mamma, *ἀθηλής* (*μαζός*), non lactaus, *ἄθηλος*, non lactatus, *γαλαθηνὸς*, *θῆλυς*, *θάλλω* etc. *Ἀθήνη* igitur est virago uberibus non nutrita. Ita ipso nomine et divinum deae ortum et vim patris illi innatam indicari recte monere videtur Paschke „De Minerva, qualem Homerus finxerit.“ Sorau 1857, p. 6 sq., ubi de nominis origine fusius disputatur et variae de ea virorum doctorum sententiae recensentur. Etiam Naegelsbach l. l. p. 107 nomen a verbo *θάω* ducendum esse putat, sed activam ei vim tribuit, ut perpetua deae virginitas significetur. Quum igitur Minerva quasi *ὑπόστασις* quaedam Jovis sit eiusque divinam mentem ac vim simillima specie referat (cf. Hesiod. Theog. 896, *ἶσαν ἔχουσαν πατρὶ μένος καὶ ἐπίφρονα βουλήν*), consentaneum est eam patris dignitatis ac potestatis participem esse, ut etiam interdum eius vice fungatur (Il. XI, 45). Inde Od. XVI, 263 sqq. Telemachus patri, qui a Jove et Minerva se in pugna cum procis ineunda adiutum iri dixerat,

ἐσθλώ τοι, inquit, τούτω γ' ἐπαμύντορε, τοὺς ἀγορεύεις,
ὕψι περ ἐν νεφέεσσι καθημένω, ὥτε καὶ ἄλλοις
ἀνδράσι τε κρατέουσι καὶ ἀθανάτοισι θεοῖσιν.

cf. Faesi. ad h. l. Horat. Od. I, 12, 20. „proximos illi tamen occupavit Pallas honores.“ cf. Od. XX, 42. Il. VIII, 287. X, 551 sqq. XI, 736. Inde etiam apparet, cur Juppiter in deliciis habeat Minervam et maxima in eam indulgentia sit. Vid. Il. V, 875 sq., ubi Mars *ταύτην δ'*, inquit, *οὔτ' ἔπεϊ προτιβάλλεαι οὔτε τι ἔργῳ, ἀλλ' ἀνιεῖς, ἐπεὶ αὐτὸς ἐγείναο παῖδ' ἀΐδηλον.* cf. Il. VIII, 39 sq. 360. 373. Nomen *Παλλάς*, quod deae additur quodque apud Homerum separatum ab altero nusquam, saepe coniunctum cum illo legitur, iam a veteribus varie explicatum est. Alii enim *ἐκ τοῦ πάλλειν καὶ κραδαίνειν τὸ δόρυ* ita nominatam esse deam dicunt, ut hastae vibratricem, belli praesidem significet, alii *ἐκ τοῦ ἀναπεπάλθαι ἐκ τῆς κεφαλῆς τοῦ Διός*, alii *ἐκ τοῦ ἀποκτεῖναι Πάλλαντα, ἕνα τῶν γιγάντων*, alii aliter interpretantur. Paschke l. l. p. 14 ducendum quidem nomen a verbo *πάλλειν* putat, sed ita ut „illa et animi et corporis mobilitas (*εὐκινησία*) indicetur, ex qua summa ad quamvis rem agendam alacritas et industria florentis imprimis aetatis proficiscitur.“

Itaque cum ea Minervae vis ac natura sit, ut deorum regis divinam mentem (*Μῆτιν*) simillima specie referat, consentaneum est, eum potissimum virum, qui ab Homero traditur subtilissimo ingenii acumine et sapientia consilioque omnibus praestitisse quique a poeta *πολύμητις* appellatur, a dea imprimis diligi eiusque perpetuo uti patrocinio. Itaque Homerus Od. XIII, 330 sq. Minervam dicentem facit:

τῷ σε καὶ οὐ δύναμαι προλιπεῖν δύστηνον ἐόντα,
οὕνεκ' ἐπητής ἐσσι καὶ ἀγχίνοος καὶ ἐχέφρων.

cf. Il. X, 245 sq. 552. Et multis locis legimus apud Homerum, Ulixem, cum bello Troiano interesset, in singulari Minervae tutela fuisse. Il. XXIII, 782 sq. Aiax

ὢ πόποι, *inquit*, ἦ μ' ἔβλαψε θεὰ πόδας, ἣ τὸ πάρος περ
μήτηρ ὣς Ὀδυσῆι παρίσταται ἠδ' ἐπαρήγει.

et Od. III, 218 sq. Nestor dicit Telemacho:

εἰ γάρ σ' ὣς ἐθέλοι φιλέειν γλαυκῶπις Ἀθήνη,
ὡς τότ' Ὀδυσσῆος περικήδετο κυδαλίμοιο
δήμῳ ἔνι Τρώων, ὅθι πάσχομεν ἄλγε' Ἀχαιοὶ —
οὐ γάρ πω ἴδον ὧδε θεοὺς ἀναφανδὰ φιλεῦντας,
ὡς κείνῳ ἀναφανδὰ παρίστατο Παλλὰς Ἀθήνη.

cf. Il. II, 155 sq. V, 675 sq. X, 274 sq. XI, 437 sq. XXIII, 770 sq. Od. XIII, 314 sq. In Odyssea autem summa Ulixi et domui eius cum Minerva necessitudo est, et non ipse solum, sed etiam uxor et filius eius perpetuo deae utuntur patrocinio, ita quidem, ut totius actionis dux moderatrixque iure dici possit. Primum enim, ut Achillis et Agamemnonis rixa eamque consecutus tot virorum fortium interitus ex Jovis consilio ac decreto evenit, quod ex Il. I, 5. (Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή) discimus, ita Ulixis post longos errores in patriam reditum et procorum poenam in Minervae voluntate ac consilio posita fuisse cognoscimus ex Od. V, 23 sq., ubi Juppiter Minervae

οὐ γὰρ δή, *inquit*, τοῦτον μὲν ἐβούλευσας νόον αὐτή,
ὡς ἤτοι κείνους Ὀδυσεὺς ἀποτίσεται ἐλθών;

Vid. Naegelsbach. l. l. p. 54. Eadem impellente dea quod voluit fieri ad effectum adducitur.[5]) Decimo enim anno post Troiae excidium, cum omnes qui mortem effugerant Graecorum principes in patriam revertissent, Ulixes in Ogygia insula a Calypso Nympha invitus retinetur, quamvis redire in patriam et ad suos cupiens, dum Ithacae procorum caterva uxorem eius, coniugis desiderio flagrantem, ambiendo fatigat regisque fortunas consumit, quoniam adolescens adhuc filius consilii expers et procorum insolentiae impar est. Jam Penelope coacta est telam, qua Minerva auctore adhuc procos fefellit, perficere (Od. XIX, 155 sq.), nec ulla restat ratio, quam inire ad depellendum procorum impetum possit, cum Minerva in concilio deorum, absente Neptuno Ulixi propter caecatum Polyphemum infesto, causam suscipit Ithacensium regis Jovemque admonet, quam immerito a nympha retineatur, et ab eo impetrat, ut Mercurium Ogygiam mittere constituat, qui Calypsoni imperet, ut Ulixem dimittat; ipsa se Ithacam pollicetur ituram, ut Telemachum animo confirmet eumque iubeat ad Nestorem, Pyli regem, et ad Menelaum, regem Spartae, qui ultimi e bello Troiano in patriam redierant, proficisci eosque de patre percontari (Od. I, 48 sq.)[6]) Statim avolat Ithacam et Mentae, Taphiorum regis, induta specie adit Telemachum, cui vivere Ulixem nec diu afuturum affir-

[5]) In altero Homeri carmine Apollinis impulsu res incipit. Ex Iliad. I, v. 9: „τίς τ' ἄρ σφωε θεῶν ἔριδι ξυνέηκε μάχεσθαι;“ discimus, actionis exordium a deo aliquo ductum epici carminis proprium esse.

[6]) Od. XIII, 422. Minerva dicit se hoc iter Telemacho suasisse, ἵνα κλέος ἐσθλὸν ἄροιτο κεῖσ' ἐλθών, h. e. ut et ipse a posteris celebrari carminibus possit.

mat tantumque ei animi addit, ut fortiter resistere procis audeat, quod statim animadvertit Antinous, ut deum aliquem mutatae mentis auctorem esse suspicetur (I, 384 sq.); tum hortatur eum ut Pylum et Spartam se conferat, et quae ad iter necessaria sunt, cum proci praestare Telemacho nolint, ipsa comparat et mutata in Mentoris, Ulixis amici, speciem cum Telemacho Pylum se confert, ubi timidi adolescentis animum confirmat quidque faciendum sit docet et a Nestore impetrat, ut filius eius Pisistratus Telemachum Spartam proficiscentem comitetur. Quae postquam perfecit, abit ita, ut qui adsunt deam agnoscant (III, 371 sq.)[7]) Penelopen autem, quae filii itinere et procorum, qui necem redeunti moliuntur, consilio cognito anxia atque sollicita est, missa per quietem imagine consolatur nuntiando, filium rediturum incolumem, comitem eius Minervam esse. Jam corum, quae in concilio deorum decreta sunt, ea pars, quam Minerva ipsa exsequendam susceperat, perfecta est, altera, quae Mercurio erat mandanda, nondum ad effectum adducta. Itaque primo mane post cam noctem, qua proci solverunt navem, ut Telemacho insidias pararent, septimo Odysseae die, Minerva in deorum concilio Jovi in memoriam revocat Ulixis patriae desiderium, qui adhuc a nympha retineatur; ad hoc iam procos filio eius insidiari ostendit.[8]) Quo facto Juppiter ipsam iubet Telemachum incolumem reducere in patriam, Mercurium autem Ogygiam mittit, ut nymphae Ulixem statim dimittendum esse denuntiet. Post septendecim dierum navigationem conflata a Neptuno tempestate et discussa, qua Ulixes vehebatur, rate Minerva sedatis ceteris ventis efficit, ut dato a Leucothea velo usus aquilone nando ad Phaeacum insulam feratur, ubi fessum ac fatigatum dulci somno recreat (V, 382 sq.) Tum, quo facilius hospitio recipiatur Alcinoi, dormientem adit filiam regis Nausicaam eamque hortatur, ut prima luce vestes lavatum cum ancillis se conferat ad mare, ubi Ulixes somno sopitus iacebat. Ibi perfecto lavandi vestes negotio cum pila ludant puellae, Minerva efficit, ut clamore earum Ulixes expergiscatur, (VI, 110 sq.) et fugientibus ceteris Nausicaae animum confirmat, ut manere et Ulixem, ut se in urbem revectam sequatur, invitare audeat. Tum Minerva, postquam lavato iuvenile addidit robur ac decus, urnam ferentis puellae induta specie eum ad regiam ducit Alcinoi docetque, quid faciendum sit, ut benigne recipiatur (VII, init.). Postero die ipsa sumpto praeconis habitu Phaeaces ad concionem vocat, in qua Alcinous iubet parari, quae ad Ulixem in patriam devehendum necessaria sint (VIII, 7 sq.); eadem impellit Phaeaces, ut amplissimis eum donis afficiant (XIII, 121. 305.). Traiectus a Phaeacibus in Ithacam densa a Minerva circumfunditur nebula, ne agnoscat patriam, priusquam ipsa ei, quae deinde facienda sint, exposuerit, neve Ithacenses aut Penelope, antequam ultus sit procos, de reditu eius certiores fiant (XIII, 190 sq. cf. Facsi. ad h. l.). Tum sumpto pastoris habitu Ulixi, ubi sit seque Minervam esse, aperit (XIII, 221 sq.) et, ne quid ei restet dubitationis, dispulsa qua circumfusus est, nebula

[7]) Postea semel tantum Telemacho apparet XV, 10 sq., ubi ex Jovis mandato (V, 25 sq.) Spartae commorantem adit atque in Ithacam reverti iubet docetque, qua ratione evitare procorum insidias possit.

[8]) V, 18—20. ea respiciunt, quae IV, 660 sq. narrantur. Ceterum Minerva lib. V, init. ita Jovem alloquitur, quasi oblita sit quae ille antea promisit, et Juppiter ita respondet, quasi nesciat quid antea decreverit. Vid. W. Müller. Homerische Vorschule. p. 127 sq.

insulam ostendit cumque eo de procorum caede deliberat et de rerum suarum statu edocto perpetuum suum pollicetur auxilium; monet, ut primum adeat subulcum; sese interim filium eius Sparta arcessituram. Tum virga tacto [9]) speciem dat mendici senis (XIII, 429 sq.), et dum Ulixes ad Eumaeum se confert, ipsa Spartam abit, ubi vana ac falsa de Penelope narrando Telemacho, ut in patriam revertatur, persuadet eique praecipit, ut statim Eumaeum adeat eumque iubeat matri adventum suum nuntiare (XV, init.).[10]) Post Telemachi in Ithacam adventum Eumaeo in urbem misso Ulixem non conspecta a filio eius nutu ad se vocat e tugurio subulci monetque ut, qui sit, Telemacho aperiat cum eoque in urbem se conferat ad ulciscendos procos; se ipsam, avidam pugnae, illis auxilio futuram (XVI., 155); deinde tacto virga priorem reddit speciem, ut Telemachus deum se cernere existimet; sed mox eum, ne a reverso ex urbe subulco vel a procis agnoscatur, rursus in senem convertit. Deinde cum Eumaeo in urbem eunti (nam Telemachus iam eo praeiverat) ac metuenti imminens certamen animum confirmat (XVII, 360 sq.) Sed quo propius ultimi discriminis tempus advenit, eo magis dea procorum se vindicem praestans, ne illi resipiscant et ad sanitatem mentemque revocentur, Penelopen, aucta corporis eius venustate ac pulchritudine, quo insanior fieret procorum cupiditas, impellit, ut eorum se turbae immisceat (XVIII, 158): qui deinde a dea incitati maledictis contumeliisque Ulixi iram augent (cf. XVII, 364), ut is ad puniendam eorum insolentiam sit paratior. Vesperi cum Ulixe de procorum caede deliberat (XIX, 2); tum ei cum Telemacho arma ex atrio in locum abditum portanti facem praefert (XIX, 33 sq.) Penelopen autem, cui Euryclea cicatricem pedis, qua ipsa dominum agnovit, ostendere vult, impedit, quominus oculos eo convertere possit (XIX, 478 sq.). Insequenti nocte Ulixi propter imminentem cum procorum turba dimicationem anxio ac sollicito animum confirmat suum ipsius pollicendo auxilium, ut dulci recreetur somno (XX, 30 sq.) Sequenti die, quo die Ulixes poenas repetiturus est a procis, non desinit eos instigare ad facienda ea, quibus maxime exardescat Ulixis ira (XX, 284 sq. cf. XVIII, 346), et convivantibus ebrietatis vim augendo magis magisque mentem alienat, ut adeo Theoclymenum vatem, qui horrendam caedem animo praevidet, cavillatione minisque persequantur (XX, 345 sq. cf. II, 396.) Deinde, ut caedis initium fiat, Minerva Penelopen impellit ut certamen apparet, quod antea (XIX, 572 sq.) deae impulsu indixerat, ei se nupturam promittens qui vicisset; quo quidem certamine Ulixi primi coniiciendi in procos teli occasio datur (XXI, init.); Penelopen autem, quae Telemachi iussu, ante quam inciperet pugna, in cubiculum se recepit, ne caedem animadvertat, arto consopit somno (XXI, 358 cf. XXIII, 19.) Commissa pugna ac nonnullis iam procorum occisis, postquam reliquorum pars Melanthi caprarii opera armis instructa est, sollicito ea re Ulixi animi infirmitatem exprobrat et pugnantium alacritatem accendit (XXII, 205 sq.), et procorum tela vana efficit; deinde

9) Minerva h. l. virga utitur, ut Circe X, 238. 319 (cf. 293). Idem facit XVI, 172. 456. Aliis locis, ut VI, 229 sq. non utitur virga ad mutandam Ulixis speciem. Il. XIII, 59. Neptunus utitur σκηπανίῳ. Vid. Facsi. ad Od. XIII, 429 et prolegom. ad Odyss. p. XVII.

10) Ut solus et sine arbitris cum patre colloqui possit.

atrii tecto insidens delectatur spectaculo, donec sublata aegide disturbat procos, ut facile omnes interficiantur (XXII, 297 sq.). Caede peracta Ulixi venustatem tribuit et pulchritudinem (XXIII, 156), et postquam Penelope coniugem agnovit, quo diutius alter alterius frui sermone possit, noctem producit; eadem Ulixi cum Telemacho rus ituro ad Laerten patrem diem adducit (XXIII, 345 sq.) eosque, ut clam Ithacensibus urbe exire possint, densa circumfundit nube (ibid. 371 sq.). Postremo imminente cum caesorum propinquis certamine in deorum concilio Jovis exquirit voluntatem, [11]) qua comperta in Mentoris speciem conversa gratiam inter pugnantes et perpetuam pacem conciliat. (XXIV, 472 sq.)

Videmus igitur in Minervae voluntate ac consilio positam esse actionem Odysseae et non solum eius opera decerni a Jove in deorum concilio Ulixis in patriam reditum et procorum poenam, sed etiam perpetuo eius interventu adiutum Ulixem ea, quae decreta sunt, efficere. Notandum autem est, unam Minervam Ulixi adesse et neque Jovem neque Junonem neque ceteros deos momenti quidquam habere ad reditum eius et victoriam. Haec est res, in qua praecipuum inter duo Homeri carmina positum est discrimen. In Iliade enim dii Olympii prope omnes rebus humanis intersunt, et Troiani non minus quam Graeci complures deos patronos habent. Accedit quod, quum in Iliade dii humano more inter se impugnent, in Odyssea nullum deorum certamen est. Minerva enim, quum in Iliade non raro Jovi adversetur, in Odyssea cum deorum rege semper concordat nec ulla inter patrem filiamque dissensio est. Praeter Minervam autem unus Neptunus momentum habet ad Ulixis sortem, qui quidem, ut illa adiuvare virum studet, ita morari reditum eius ac difficilem reddere conatur; sed ne cum hoc quidem deo Minerva hostilem in modum congreditur.

Quum in principali Odysseae actione Minerva perpetuo se praestet Ulixis adiutricem ac patronam, mirandum sane est, in ea carminis parte, in qua Ulixes coram Alcinoo rege eos casus ac pericula narrat, quae usque ad id tempus expertus est, quo Calypsonis in insulam pervenit (lib. IX—XII), nullam Minervae patrocinii mentionem fieri, praeterquam quod IX, 316 Ulixes speravisse se dicit fore, ut Minervae ope ulciscendo Cyclopem gloriam adipisceretur. Patronae ope destitutum et suo Marte subeuntem pericula videmus in Ciconum ac Lotophagorum terra, apud Cyclopes et Laestrygones, inter Scyllam atque Charybdim; nam a Circe edoctus est tantummodo, quae pericula immineant, inter pericula ipsa nullus ei deorum adest. Ad evitandam Circaeam fascinationem Mercurii [12]) quidem — non Minervae — utitur ope; sed herbam illam magicam (τὸ μῶλυ) qui reperire quisquam, nisi deus, potuit? Aeolus ventos omnes, non secundos tantum, eius permittit arbitrio nec socios, quid insit in utre, ne aperiant eum, edocet. Poeta igitur nullas Minervae nisi in principali Odysseae actione partes esse voluit; in hac autem eam vim idque momenti habet eius interventus, ut fere agere videatur sola et Ulixi semper praesto sit, etiam tum, quum humanae vires ad superandas difficultates sufficere videntur (ut VII, 19 sqq. aliisque locis complu-

11) Videtur h. l. eam ob causam poeta Minervam Jovis consilium exquirentem facere, quod procorum peracta caede ea, quae antea (lib. I. et V.) decrevit, iam omnia peracta sunt.

12) „Hermes ist als ἐριούνιος der auch ohne Auftrag freundlich hülfreiche, geleitende, vermittelnde Gott." Naegelsbach, l. l. p. 112.

ribus). Ulixes autem non sui videtur esse arbitrii, sed deae semper consilium auctoritatemque sequitur, ita quidem, ut ingenium viri singulare atque illae, quibus unus inter omnes eminet, virtutes minus conspiciantur. In apologo autem, quem vocant, Ulixis prudentia consiliumque ita elucet, ut ea carminis pars ad divinam mentem eius illustrandam inserta esse videatur.

Ceterum Ulixes tum demum certior fit, Minervam adiutricem suam in laboribus ac periculis esse, quum Ithacam advecto dea ipsa rem aperit (XIII, 299 sq.) Quod ante id tempus non aperte Minerva Ulixi adfuit, causam hanc fuisse apparet, quod metueret Neptunum, cuius iram Ulixes caecato Polyphemo et insultando patri eius[13]) sibi conflaverat. Cf. VII, 328 sq.:

ὣς ἔφατ' εὐχόμενος · τοῦ δ'ἔκλυε Παλλὰς Ἀθήνη ·
αὐτῷ δ'οὔπω φαίνετ' ἐναντίη · αἴδετο γάρ ῥα
πατροκασίγνητον · ὁ δ'ἐπιζαφελῶς μενέαινεν
ἀντιθέῳ Ὀδυσῆϊ, πάρος ἣν γαῖαν ἱκέσθαι.

et XIII, 340 sq., ubi Minerva dicit:

ἀλλά τοι οὐκ ἐθέλησα Ποσειδάωνι μάχεσθαι
πατροκασιγνήτῳ, ὅς τοι κότον ἔνθετο θυμῷ,
χωόμενος ὅτι οἱ υἱὸν φίλον ἐξαλάωσας.

Neptunus enim filium exaudiverat haec precatum (IX, 530 sq.):

δὸς μὴ Ὀδυσσῆα πτολιπόρθιον οἴκαδ' ἱκέσθαι,
υἱὸν Λαέρτεω, Ἰθάκῃ ἔνι οἰκί' ἔχοντα ·
ἀλλ' εἴ οἱ μοῖρ' ἐστὶ φίλους τ'ἰδέειν καὶ ἱκέσθαι
οἶκον ἐϋκτίμενον καὶ ἑὴν ἐς πατρίδα γαῖαν,
ὀψὲ κακῶς ἔλθοι, ὀλέσας ἄπο πάντας ἑταίρους,
νηὸς ἐπ' ἀλλοτρίης, εὕροι δ'ἐν πήματα οἴκῳ —

et filii iniuriam conquerendo Jovem perpulerat, ut post longum demum tempus et amissis omnibus sociis Ulixem in patriam reverti pateretur (cf. Nitzsch. l. l. III. p. XIV. sq.). Aliquando enim eum redire fatum erat (V, 288, 345.). Inde continua malorum series, amissio sociorum longumque patriae desiderium. Sed etiam post quam Minerva a Jove impetravit, ut tandem Ulixi reverti in patriam liceret (V, 34—38), Neptunus, cuius ut fratris deorum regis ea inter deos Olympios auctoritas est, ut impune audeat Jovi implacabili ira minitari, si se invito Troiam servaverit (Il. XV, 212 sq.), et Juppiter ipse eum *πρεσβύτατον καὶ ἄριστον* appellet (Od. XIII, 142) eiusque propter iram gratificari Ulixi se non potuisse dicat (I, 68), is igitur nihil curans fratris decretum (V, 286), ut quam difficillimum reddat Ulixi reditum, concitata tempestate ratem, qua ab Ogygia insula vecturus est Scheriam, discutit.[14])

---

13) *ὣς ἔφατ', αὐτὰρ ἐγώ μιν ἀμειβόμενος προσέειπον.*
αἲ γὰρ δὴ ψυχῆς τε καὶ αἰῶνός σε δυναίμην
εὖνιν ποιήσας πέμψαι δόμον Ἄϊδος εἴσω,
ὡς οὐκ ὀφθαλμόν γ'ἰήσεται οὐδ' Ἐνοσίχθων. Od. IX, 523—28.

14) Neptuni ira ultimum cernitur XIII., 125 sq. mutata in saxum nave, qua Phaeaces Ulixem dormientem

Minerva autem, ut supra vidimus, quavis ratione eum sublevare studet, sed cum certare cum avunculo vereatur (XIII, 340), caute agit, ut Ulixes ipse se a dea adiuvari non sentiat. Post sermonem autem, quem habuit cum Minerva XIII, 299 sqq., ita compertum habet, se in deae tutela esse, ut etiam in Mentoris speciem conversam haud difficulter agnoscat (XXII, 205 sqq.)

Caput II.

Quales Homerus deos finxerit qui secum reputaverit, nihil mirabitur tam frequens apud eum caelestium cum mortalibus commercium esse. Apud Homerum enim dii hominibus similes et corporibus humanis praediti sunt, ita tamen, ut in fingenda deorum specie poeta perfectam quandam hominum atque omnibus numeris absolutam imaginem animo concepisse videatur. Iidem hominum more vivunt. Nam et cibo potioneque et somno fruuntur et hominum in modum vestiti sunt; armis quoque iisdem, quibus homines, utuntur, excepto Jove, cuius fulmen est. Sed quamquam dii Homerici humana induti sunt specie, aliquanto tamen maiores, robustiores, velociores pulchrioresque sunt quam heroes illi, quorum in carminibus Homericis praeclara facta celebrantur; ad hoc res admirabiles humanarumque virium modum superantes efficere possunt.[15]) Praeterea eo differunt ab hominibus, quod, etsi nati aliquando sunt nec ab omni aeternitate fuerunt, tamen nunquam senescunt suntque immortales (*ἀθάνατοι, ἀγήραοι, ἀειγενέται, οὐ μόρσιμοι*). Iidem vulgo quidem non cernuntur mortalium oculis, sed tamen aut suo habitu aut in varias conversi species in conspectum venire hominum possunt. Quamvis autem corporis mentisque virtutibus conspicui sint et mortalibus vel perfectissimis antecellant, tamen moribus suis longissime absunt a perfectione; nam odisse, irasci, invidere, alia eiusmodi non minus in deos quam in homines cadunt. Quae cum ita sint, quis miretur familiaritatem quandam diis consuetudinemque cum hominibus esse? Sed in caelestium cum mortalibus commercio gradus quidam sunt distinguendi. Iis enim temporibus, quibus eae res gestae sunt, quae poetae carminum materiam praebuerunt, iam rarior ea consuetudo

---

Ithacam vexerunt, et urbe eorum monte circumdata. Namque Od. VII., 430 sq. legimus, Neptunum Ulixi ante eius in patriam adventum succensuisse. Perperam igitur iam veteres nonnulli Homeri interpretes Tiresiae vaticinium XI, 134 sq. *θάνατος δέ τοι ἐξ ἁλὸς αὐτῷ ἀβληχρὸς μάλα τοῖος ἐλεύσεται* etc. ita acceperunt, ut Tiresiam praedixisse putarent, e mari venturam esse Ulixi mortem, eaque re arbitrarentur ultimum Neptuni irae effectum significari. *Ἐξ ἁλὸς* enim h. l. idem est quod *ἔξω ἁλός*. Ex falsa loci interpretatione orta esse videtur fabula illa notissima, Telegonum, Circes ex Ulixe filium, missum a matre ut quaereret patrem, quum tempestate in Ithacam delatus praedaretur, orto cum Ulixe et Telemacho certamine patrem raiae marinae spina interfecisse. V. interpretes ad Horat. Od. III., 29. 8.

15) Quod Od. X., 306 legitur *θεοὶ δέ τε πάντα δύνανται* (cf. Od. IV., 237. XIV., 445) et Od. IV, 379. 468 *θεοὶ δέ τέ πάντα ἴσασιν*, non ita intelligendum esse, ut scientiam ac potentiam deorum infinitam nullisque circumscriptam finibus poeta esse dicat, qualem nos divini numinis esse credimus, sed ita ut dii credantur scire et posse efficere res, quibus cognoscendis aut efficiendis ne sapientissimi quidem potentissimique hominis prudentia aut vires sufficiant, observarit Nitzsch. l. l. I., p. 269. Naegelsb. l. l. p. 23 sq.

ac minus familiaris fieri coeperat. Quod cum ex aliis rebus, tum ex eo potest colligi, quod, cum prioribus temporibus feminas mortales diis nupsisse reperiamus, filios quidem ac nepotes deorum non paucos, ut Sarpedonem, Achillem, Aeneam, Tlepolemum, alios, bello Troiano interesse,[16]) sed deorum Olympiorum nullum eo tempore cum mortali femina connubio coniunctum videmus. Quod Alcinous Od. VII, 201 sqq. de Phaeacibus praedicat:

αἰεὶ γὰρ τὸ πάρος γε θεοὶ φαίνονται ἐναργεῖς
ἡμῖν, εὖτ' ἔρδωμεν ἀγακλειτὰς ἑκατόμβας,
δαίνυνταί τε παρ' ἄμμι καθήμενοι ἔνθα περ ἡμεῖς.
εἰ δ'ἄρα τις καὶ μοῦνος ἰὼν ξύμβληται ὁδίτης,
οὔτι κατακρύπτουσιν, ἐπεί σφισιν ἐγγύθεν εἰμέν,
ὥσπερ Κύκλωπές τε καὶ ἄγρια φῦλα γιγάντων —

id insolitum est et praeter illorum temporum consuetudinem, paucisque mortalium ita cum diis coniuncte vivere licet, qui aut consanguinei eorum, ut Phaeaces (v. 205), aut praeter ceteros mortales grati iis acceptique sunt.[17]) In quorum numero Ulixes habendus est, cui in Od. lib. XIII et XVI, adeo se Minerva familiarem praebet, ut eximiam eam ac singularem viri fautricem esse facile appareat. Etsi vero belli Troiani temporibus rarior iam ac minus familiaris deorum cum hominibus consuetudo est, tamen dei omnes, Jove excepto, cuius ut deorum patris ac regis maior maiestas est, quam ut coram interesse mortalibus et rebus humanis ipse sese interponere possit,[18]) etiamtum satis saepe cum hominibus commercium habent. Id autem fit variis rationibus. Nam aut suam ipsorum habentes formam, aut in alienam conversi speciem dii mortalibus intersunt. Si sua specie rebus humanis intersunt, aut conspiciuntur ab hominibus aut in conspectum non veniunt. Convertuntur autem aut in hominum, aut in animalium, aut in rerum inanimarum speciem (Naegelsbach. p. 157.). Deorum formam iam supra diximus hominibus similem, sed maiorem augustioremque finxisse poetam. Hoc loco monendum est, unicuique deorum suam propriam apud Homerum speciem esse, ut, cum in conspectum venire hominibus velint, facile possint agnosci. cf. Nitzsch. l. l. III, p. 128. Itaque Ulixes Od. X, 277 sqq. Mercurium obviam sibi venientem, ut indicet, qua ratione eam, quam Circe molitur, fascinationem effugere possit, statim agnoscit, sine dubio eam ob causam, quod deus ea forma indutus apparet, quam Homerici temporis homines ei tribuebant,

νεηνίῃ ἀνδρὶ ἐοικώς,
πρῶτον ὑπηνήτῃ, τοῦ περ χαριεστάτη ἥβη.

cf. Il. XXIV, 347 sq., ubi de eodem deo haec legimus:

βῆ δ' ἰέναι κούρῳ αἰσυμνητῆρι ἐοικώς,
πρῶτον ὑπηνήτῃ, τοῦ περ χαριεστάτη ἥβη.

---

16) Il. XVI, 448: *πολλοὶ γὰρ περὶ ἄστυ μέγα Πριάμοιο μάχονται*
υἱέες ἀθανάτων.

17) Vid. de hac re Naegelsbach. l. l. p. 151 sqq.

18) In Iliade Apollo Jovis decreta executurus ad mortales mittitur, Iris deorum regis nuntia est, in Odyssea Minerva et Mercurius his funguntur muneribus. cf. Nitzsch. l. l. I, p. 23.

Homerum certam quandam singulorum deorum formam ac speciem concepisse animo atque finxisse, vel ex eo colligi potest, quod epitheta quaedam apud eum propria singulis deis usitatissima sunt. Ita Minervam *γλαυκῶπιν*, Junonem *βοῶπιν*, *λευκώλενον*; Neptunum *κυανοχαίτην* solet appellare. Idem manifestum est eo, quod Il. II, 478 sq. Agamemnonem dicit *ὄμματα καὶ κεφαλὴν ἴκελον Διῒ τερπικεραύνῳ, Ἄρεϊ δὲ ζώνην, στέρνον δὲ Ποσειδάωνι.* Inde etiam *ἀρίγνωτοι* vocantur dii Il. XIV, 72. Sed animadvertendum est, deos, quum suam ac propriam habentes speciem in conspectum veniant hominum, a singulis tantum hominibus, nunquam a pluribus conspici et agnosci, Phaeacibus exceptis, de quorum magna cum diis familiaritate supra diximus. Ita Od. XVI, 161, postquam narravit poeta, Minervam post Eumaei discessum in conspectum venisse Ulixi nec a Telemacho visum esse,

οὐ γάρ πω, inquit, *πάντεσσι θεοὶ φαίνονται ἐναργεῖς.*

cf. Il. I, 197 sq.:

στῆ δ'ὄπιθεν, ξανθῆς δὲ κόμης ἕλε Πηλείωνα,
οἴῳ φαινομένη· τῶν δ' ἄλλων οὔτις ὁρᾶτο.

Atque locus ille Il. XI, 714 sqq.:

ἄμμι δ' Ἀθήνη
ἄγγελος ἦλθε θέουσ' ἀπ' Οὐλύμπου θωρήσσεσθαι
ἔννυχος, οὐδ' ἀέκοντα Πύλον κάτα λαὸν ἄγειρεν,
ἀλλὰ μάλ' ἐσσυμένους πολεμίζειν·

non eiusmodi est, ut deam a pluribus conspici atque audiri demonstret. Nam, ut recte monet Faesi. ad l., non ab universo populo, sed a principe solo eam conspici cogitandum est. Quae cum ita sint, versum Od. XI, 547:

παῖδες δὲ Τρώων δίκασαν καὶ Παλλὰς Ἀθήνη

iam Aristarchus iure non esse Homericum iudicavit eam praecipue ob causam, quod deae cum pluribus hominibus commercium ab Homerico usu abhorret.[19]) Dii igitur conspiciuntur quum volunt et a quo volunt conspici.[20]) Si in hominis alicuius formam conversi mortalibus apparent, semper conspiciuntur, nec ab uno tantum; agnoscuntur autem, si volunt agnosci, et maxime quidem ex veniendi vel abeundi ratione, praecipue autem ex inusitata, qua avolant, celeritate.

Deinceps, ut erat propositum, paucis demonstrandum est, quibus rationibus Minerva in Odyssea interveniat.

1) Primum igitur illa agit nec mutata nec in conspectum veniens hominum. Id duobus modis fieri videmus. Nam aut accedit ad homines, aut procul efficit quod vult. Hoc saepissime fit, ut cum moerorem mitigat Penelopae eo quod somnum affert fundenti lacrimas I, 363 (cf. XVI, 450 sq. XVIII, 188. XIX, 604 sq. XXI, 357 sq.), cum Te-

---

19) cf. Schimmelpf. l. l. p. 30.

20) Si nolint agnosci, non cerni deos mortalium oculis, apparet ex Od. X, 573 sq., ubi haec legimus:

τίς ἂν θεὸν οὐκ ἐθέλοντα
ὀφθαλμοῖσιν ἴδοιτ' ἢ ἔνθ' ἢ ἔνθα κιόντα;

lemacho in concionem eunti venustatem addit II, 12 (cf. VI, 229 sqq. XVII, 63, XVIII, 190 sqq. XXIII, 156 sqq.), cum prudens Ulixi consilium suppeditat V, 427. 437, cum eidem Phaeacum urbem intranti, ne quis cernere eum possit, nubem circumfundit. VII, 14. (cf. 40. 140. XIII, 189 etc.). Alterum illud rarius. III, 435 sq. venit Minerva in regiam Nestoris, ut sacrificali intersit coenae[21]). XIX, 33 sq. facem praefert Ulixi filioque eius arma abditum in locum portantibus. XVII, 360 sqq. Ulixem impellit, ut stipem colligat inter procos. XVII, 69 membra confirmat Ulixi, ut cum Iro pugnam sustinere possit.

2) Dea immutata in conspectum venit. Hic primum afferendus est locus Od. XV, 7 sqq., ubi Minerva ad Telemachum noctu vigilantem accedit et Ithacam avocat. Jure mireris, h. l. ne verbo quidem indicari deam a Telemacho agnosci; is enim neque Pisistrato neque Menelao se a Minerva reverti iussum esse, sed patriae se desiderio teneri dicit. Alter est locus XIII, 287 sqq., ubi Minerva eam repente assumit speciem,[22]) ut Ulixes se cum dea colloqui statim cognoscere possit. Neque enim expressis verbis se Minervam esse dicit, sed non dubitans, quin iam ab Ulixe agnoscatur, haec dicit (296 sqq.):

ἀλλ' ἄγε μηκέτι ταῦτα λεγώμεθα, εἰδότες ἄμφω
κέρδε', ἐπεὶ σὺ μέν ἐσσι βροτῶν ὄχ' ἄριστος ἁπάντων
βουλῇ καὶ μύθοισιν, ἐγὼ δ' ἐν πᾶσι θεοῖσιν
μήτι τε κλέομαι καὶ κέρδεσιν· οὐδὲ σύ γ' ἔγνως
Παλλάδ' Ἀθηναίην, κούρην Διός —

Et v. 312 sq. Ulixes respondet:

ἀργαλέον σε, θεά, γνῶναι βροτῷ ἀντιάσαντι,
καὶ μάλ' ἐπισταμένῳ· σὲ γὰρ αὐτὴν παντὶ ἐΐσκεις.

h. e. antea te agnoscere non potui, quia non ut dea, sed in varias conversa formas te mihi obviam tulisti. Itaque statuendum videtur, h. l. Minervam eam assumere speciem, quae deae conveniat quaque statim agnosci possit. Facile apparet longe aliam huius loci rationem esse atque VII, 20, ubi Minerva Ulixi obviam se fert

παρθενικῇ εἰκυῖα νεήνιδι, κάλπιν ἐχούσῃ,

mutato habitu, ne agnoscatur. Perperam igitur iudicare videntur, qui poetam vituperant, quod XIII, 287 sine ulla causa atque inepte Minervae forma denuo mutetur. Simillima autem videtur esse ratio loci supra iam laudati X, 277, ubi Mercurius Ulixi obvius fit νεηνίῃ ἀνδρὶ ἐοικὼς πρῶτον ὑπηνήτῃ, τοῦπερ χαριεστάτη ἥβη, ad quem locum recte monet Nitzsch III, p. 128, non in alienam conversum speciem, sed suo ipsius habitu obvium se dare Mercurium, ut statim agnosci ab Ulixe debeat. Nec minus nostro loco offensioni est v. ῄκτο, quam illic partic. ἐοικώς. cf. Nitzsch. l. l. p. 129. — Eodem habitu divino Minerva cum Ulixe quae a Phaeacibus accepit dona in specu occultat (362 sqq.) et cum eo de caede procorum deliberat (372 sqq.) Postquam Telemachus Eumaeum ad Penelopen misit,

21) Ita vulgo dii sacrificiis, quae iis placebant, oculorum obtutum fugientes interesse putabantur.

22) δέμας δ' ἤικτο γυναικί
καλῇ τε μεγάλῃ τε καὶ ἀγλαὰ ἔργ' εἰδυίῃ.

ut eam de reditu suo certiorem faceret, Minerva sua specie accedit ad subulci tugurium XVI, 155 sqq.

ἀλλ' ἥγε σχεδὸν ἦλθε· δέμας δ' ἤικτο γυναικί
καλῇ τε μεγάλῃ τε καὶ ἀγλαὰ ἔργ' εἰδυίῃ,
στῆ δε κατ' ἀντίθυρον κλισίης Ὀδυσῆι φανεῖσα·
οὐδ' ἄρα Τηλέμαχος ἴδεν ἄντιον οὐδ' ἐνόησεν —
οὐ γάρ πω πάντεσσι θεοὶ φαίνονται ἐναργεῖς.

Non conspicitur a Telemacho, Ulixem vero et canes, quo minus ipsam videant et agnoscant, non impedit:

ἀλλ' Ὀδυσεύς τε κύνες τε ἴδον, καί ῥ' οὐχ ὑλάοντο,
κνυζηθμῷ δ' ἑτέρωσε διὰ σταθμοῖο φόβηθεν.

XX, 30 sqq. Ulixi de imminentis certaminis eventu sollicito atque insomni dea apparet eiusque anxium animum confirmat:

σχεθόθεν δέ οἱ ἦλθεν Ἀθήνη
οὐρανόθεν καταβᾶσα· δέμας δ' ἤικτο γυναικί.

(accuratior descriptio, quae est XIII, 287, h. l. omissa est, Ulixes statim deam agnoscit, nam v. 37

ναὶ δή, *inquit*, ταῦτά γε πάντα, θεά, κατὰ μοῖραν ἔειπες.

3. Minerva mortalibus apparet in hominis alicuius speciem mutata. Complura huius rei afferri possunt exempla; ea autem partim eiusmodi sunt, ut dea quamvis mutato habitu agnoscatur, partim eiusmodi, ut non agnoscatur. Od. I, 102 sqq. dea ad Telemachum se confert in speciem conversa Mentae, Taphiorum regis:

εἰδομένη ξείνῳ Ταφίων ἡγήτορι Μέντῃ.

postquam Jovis mandata exsecuta est, avolando efficit ut Telemachus deam domi suae fuisse suspicetur: I, 320 sqq.: ὄρνις δ' ὣς ἀνόπαια διέπτατο· — ὁ δὲ φρεσὶν ᾗσι νοήσας θάμβησεν κατὰ θυμόν· ὀΐσατο γὰρ θεὸν εἶναι, et v. 420: φρεσὶ δ' ἀθανάτην θεὸν ἔγνω· II, 262: κλῦθί μευ, ὃ χθιζὸς θεὸς ἤλυθες ἡμέτερον δῶ. cf. 372, ubi Telemachus Eurycleae iter dissuadenti

θάρσει, μαῖ', *inquit*, ἐπεὶ οὔ τοι ἄνευ θεοῦ ἥδε γε βουλή.

Eurymachus autem, qui et ipse tam celeriter abiisse Mentem miratur, deam non agnoscit (I, 405 sqq.), ut statuendum esse videatur, a solo Telemacho eam agnosci voluisse. — II, 382 sqq. in Telemachi mutata formam per urbem itineris comites conquirit et a Noemone navem petit atque impetrat. — II, 267 sqq. Telemacho apparet Mentoris, hospitis paterni, induta specie eique promittit se itineris comitem fore. ibid. 399 sqq. eadem specie Telemachum certiorem facit, comites esse paratos, dein ei praeit ad navem et cum eo Pylum navigat. III, 371 sqq. demum avolando agnoscitur:

ὣς ἄρα φωνήσασ' ἀπέβη γλαυκῶπις Ἀθήνη,
φήνῃ εἰδομένη· θάμβος δ' ἕλε πάντας ἰδόντας.

Nestor Telemacho

ὦ φίλος, inquit, οὔ σε ἔολπα κακὸν καὶ ἄναλκιν ἔσεσθαι,
εἰ δή τοι νέῳ ὧδε θεοὶ πομπῆες ἕπονται.
οὐ μὲν γάρ τις ὅδ' ἄλλος Ὀλύμπια δώματ ἐχόντων,
ἀλλὰ Διὸς θυγάτηρ, κυδίστη Τριτογένεια,
ἥ τοι καὶ πατέρ' ἐσθλὸν ἐν Ἀργείοισιν ἐτίμα.

VI, 13 sqq. Nausicaae apparet dormienti Dymantis filiae, aequali eius, similis eique suadet, quae sint Ulixi profutura. VII, 19 sq. Ulixi Phaeacum urbem intranti obviam se fert in speciem virginis urnam ferentis conversa eique Alcinoi domum ostendit. Ulixes ne suspicatur quidem Minervam esse ducem suam. Quare locum Od. XIII, 320—23 suppositicium esse cum aliis ex caussis, tum praecipue idcirco, quod Ulixes a Minerva se in Phaeacum urbem ductum esse dicit, iam veteres critici intellexerunt. VIII, 7 sq. mutata in praeconis speciem Phaeaces ad concionem vocat:

ἡ δ' ἀνὰ ἄστυ μετῴχετο Παλλὰς Ἀθήνη,
εἰδομένη κήρυκι δαΐφρονος Ἀλκινόοιο.

ibid. 193 in viri speciem conversa locum significat, ad quem Ulixes discum coniecit:

ἔθηκε δὲ τέρματ' Ἀθήνη
ἀνδρὶ δέμας εἰκυῖα.

XIII, 221 sqq. Ulixi experrecto in patria et lamentanti apparet pastoris induta specie:

σχεδόθεν δέ οἱ ἦλθεν Ἀθήνη,
ἀνδρὶ δέμας εἰκυῖα νέῳ, ἐπιβώτορι μήλων,
παναπάλῳ, οἷοί τε ἀνάκτων παῖδες ἔασιν.

XXII, 205 sqq. ad Ulixem, Telemachum, Philoetium, Eumaeum cum procis pugnantes accedit in speciem conversa Mentoris, ut eorum animos accendat. Ulixes haec ad eam verba facit:

Μέντορ, ἄμυνον ἀρήν, μνῆσαι δ' ἑτάροιο φίλοιο,
ὅς σ' ἀγαθὰ ῥέζεσκον· ὁμηλικίη δέ μοί ἐσσι —

etsi Minervam esse suspicatur, ut e versu 210 apparet. Forsitan miretur aliquis, h. l. denuo deam aliena forma indutam, non, ut ante, sua ipsius specie pugnantibus apparere. In qua re si qua est difficultas, ea ita solvi posse videtur, si statuas deam non Ulixi solum, sed etiam tribus sociis animum augere eamque ob caussam ab omnibus conspici atque audiri velle, ut desinant metuere, ne a procis numero multo potioribus opprimantur. (v. 203 sq.) E versibus 233—235 colligi posse videtur, Minervam, postquam Ulixi verbis animum accendit, etiam pugnae se immiscuisse, ita tamen, ut nondum ei finem faciat (v. 236). Ceterum quod XXIV, 444 sqq. poeta Medontem praeconem dicentem facit, se sub Mentoris specie divinum numen agnovisse, cuius ope Ulixi contigerit interficere procos, cum nostro loco minime videtur congruere, ubi praeter Ulixem neminem deam agnovisse apparet. — Etiam XXIV, 502 sqq. Ulixi cum suis obviam ituro hostium agmini apparet in speciem mutata Mentoris et inter regem et populum pacem conciliat.

IV, 795 sqq. Minerva, cum alias ipsa dormientibus aut immutata aut in alienam speciem

conversa apparere soleat, imaginem facit Iphthimae, Penelopes sorori, similem eamque mittit ad Ulixis uxorem, ut consoletur eam de filio sollicitam.[23]) Similiter Il. II, 3 sqq. Juppiter specie per somnum oblata, quam Nestori similem fecit, Agamemnonem fallit. Utroque autem loco somniorum species, a quo deo missae sint, dormientibus aperiunt. Od. IV, 828 sq. Il. II, 26, 33. — Il. V, 449 sq. Apollo imaginem facit Aeneae, quem e proelio subduxit, similem et in eius locum substituit:

αὐτὰρ ὁ εἴδωλον τεῦξ' ἀργυρότοξος Ἀπόλλων
αὐτῷ τ' Αἰνείᾳ ἴκελον καὶ τεύχεσι τοῖον.

Ceterum observandum est, nostro loco speciem nocturnam a Penelope *θεὸν* appellari, de qua re v. Nitzsch l. l. II, p. 320.

4. Restat ut de iis locis paucis dicendum sit, quibus Minerva non in hominis alicuius, sed i n a v i s s p e c i e m m u t a t a mortalium in conspectum venit. Sunt omnino loci tres, de quibus disputandum est: I, 320.

ὄρνις δ' ὣς ἀν' ὀπαῖα (sic legendum videtur Naegelsbachio l. l. p. 160) *διέπτατο —*

III, 372: *ἀπέβη γλαυκῶπις Ἀθήνη φήνῃ εἰδομένη —*

XXII, 239 sq. *αὐτὴ δ' αἰθαλόεντος ἀνὰ μεγάροιο μέλαθρον*
ἕζετ' ἀναΐξασα, χελιδόνι εἰκέλη ἄντην.

Qui loci quomodo interpretandi sint, magna est inter viros doctos dissensio. Alii enim, ut Heynius ad Il. VII, 58. Tom. V, p. 508 et Nitzsch. ad Od. III, 371. Tom. I, p. 213, negaut, alii, ut Naegelsbach. l. l. p. 160, Schimmelph. l. l. p. 34 sqq. Kirchhof. in Musaei Rhenan. Tom. XV, 3, p. 331, aiunt avium speciem assumere posse deos. Nitzschius enim, si dii avibus similes dicantur, eam similitudinem ait referri debere solum ad abeundi celeritatem vel sedendi rationem, nec velle poetam deorum in aves conversionem significare; idem vero vocibus *εἴκελος, ἐναλίγκιος, εἰδόμενος, ἐοικὼς* formam re vera assumtam significari posse et haud raro significari non negat, ut Od. I, 105, II, 268. 383. 401, XVI, 209, quibus exemplis Schimmelph. l. l. p. 34 multa alia addit. Sed cur deorum in aves mutatio fieri non possit, nequaquam ita demonstravit Nitzschius, ut nihil reliquerit dubitationis nobisque persuadeat Eustathium ad Od. XXII, 240 (*χελιδόνι εἰκέλη ἄντην*) perperam animadvertere haec: *ἢ κατὰ τὴν πτῆσιν ἢ κατὰ τὸ εἶδος · οὐ γὰρ ὀκνεῖ ὁ μῦθος καὶ οὕτω μεταποιεῖν τὰ δαιμόνια.* Nam ut concedamus, duobus locis prioribus deae cum ave similitudinem ad solam avolandi celeritatem referri posse — quamquam nobis persuasum est, quum dea iis, a quibus discedit, numen suum aperire velit, hoc certius atque efficacius fieri mutatione — tamen Od. XXII, 240 vix potest fieri quin Minerva in hirundinem conversa cogitetur. Primum enim qui fieri possit, ut sua specie in tecti trabe sedeat, ego non video; deinde adiectivo *εἰκέλη* additum adverbium *ἄντην* recte monent Naegelsb. et Schimmelph. l. l. aliam vim habere non posse, quam ut dea re vera in hirundinem mutata intelligenda sit. Quae si vera sunt, nihil obstare videtur, quin etiam I, 319 et III, 371 in avem mutatam deam

---

23) *εἴδωλον ποίησε, δέμας δ' ἤικτο γυναικί,*
Ἰφθίμῃ κούρῃ μεγαλήτορος Ἰκαρίοιο.

Nestor Telemacho

ὦ φίλος, *inquit*, οὔ σε ἔολπα κακὸν καὶ ἄναλκιν ἔσεσθαι,
εἰ δή τοι νέῳ ὧδε θεοὶ πομπῆες ἕπονται.
οὐ μὲν γάρ τις ὅδ' ἄλλος Ὀλύμπια δώματ' ἐχόντων,
ἀλλὰ Διὸς θυγάτηρ, κυδίστη Τριτογένεια,
ἥ τοι καὶ πατέρ' ἐσθλὸν ἐν Ἀργείοισιν ἐτίμα.

VI, 13 sqq. Nausicaae apparet dormienti Dymantis filiae, aequali eius, similis eique suadet, quae sint Ulixi profutura. VII, 19 sq. Ulixi Phaeacum urbem intranti obviam se fert in speciem virginis urnam ferentis conversa eique Alcinoi domum ostendit. Ulixes ne suspicatur quidem Minervam esse ducem suam. Quare locum Od. XIII, 320—23 suppositicium esse cum aliis ex caussis, tum praecipue idcirco, quod Ulixes a Minerva se in Phaeacum urbem ductum esse dicit, iam veteres critici intellexerunt. VIII, 7 sq. mutata in praeconis speciem Phaeaces ad concionem vocat:

ἡ δ' ἀνὰ ἄστυ μετῴχετο Παλλὰς Ἀθήνη,
εἰδομένη κήρυκι δαΐφρονος Ἀλκινόοιο.

ibid. 193 in viri speciem conversa locum significat, ad quem Ulixes discum coniecit:

ἔθηκε δὲ τέρματ' Ἀθήνη
ἀνδρὶ δέμας εἰκυῖα.

XIII, 221 sqq. Ulixi experrecto in patria et lamentanti apparet pastoris induta specie:

σχεδόθεν δέ οἱ ἦλθεν Ἀθήνη,
ἀνδρὶ δέμας εἰκυῖα νέῳ, ἐπιβώτορι μήλων,
παναπάλῳ, οἷοί τε ἀνάκτων παῖδες ἔασιν.

XXII, 205 sqq. ad Ulixem, Telemachum, Philoetium, Eumaeum cum procis pugnantes accedit in speciem conversa Mentoris, ut eorum animos accendat. Ulixes haec ad eam verba facit:

Μέντορ, ἄμυνον ἀρήν, μνῆσαι δ' ἑτάροιο φίλοιο,
ὅς σ' ἀγαθὰ ῥέζεσκον· ὁμηλικίη δέ μοί ἐσσι —

etsi Minervam esse suspicatur, ut e versu 210 apparet. Forsitan miretur aliquis, h. l. denuo deam aliena forma indutam, non, ut ante, sua ipsius specie pugnantibus apparere. In qua re si qua est difficultas, ea ita solvi posse videtur, si statuas deam non Ulixi solum, sed etiam tribus sociis animum augere eamque ob caussam ab omnibus conspici atque audiri velle, ut desinant metuere, ne a procis numero multo potioribus opprimantur. (v. 203 sq.) E versibus 233—235 colligi posse videtur, Minervam, postquam Ulixi verbis animum accendit, etiam pugnae se immiscuisse, ita tamen, ut nondum ei finem faciat (v. 236). Ceterum quod XXIV, 444 sqq. poeta Medontem praeconem dicentem facit, se sub Mentoris specie divinum numen agnovisse, cuius ope Ulixi contigerit interficere procos, cum nostro loco minime videtur congruere, ubi praeter Ulixem neminem deam agnovisse apparet. — Etiam XXIV, 502 sqq. Ulixi cum suis obviam ituro hostium agmini apparet in speciem mutata Mentoris et inter regem et populum pacem conciliat.

IV, 795 sqq. Minerva, cum alias ipsa dormientibus aut immutata aut in alienam speciem

conversa apparere soleat, imaginem facit Iphthimae, Penelopes sorori, similem eamque mittit ad Ulixis uxorem, ut consoletur eam de filio sollicitam.[23]) Similiter Il. II, 3 sqq. Juppiter specie per somnum oblata, quam Nestori similem fecit, Agamemnonem fallit. Utroque autem loco somniorum species, a quo deo missae sint, dormientibus aperiunt. Od. IV, 828 sq. Il. II, 26, 33. — Il. V, 449 sq. Apollo imaginem facit Aeneae, quem e proelio subduxit, similem et in eius locum substituit:

αὐτὰρ ὁ εἴδωλον τεῦξ' ἀργυρότοξος Ἀπόλλων
αὐτῷ τ' Αἰνείᾳ ἴκελον καὶ τεύχεσι τοῖον.

Ceterum observandum est, nostro loco speciem nocturnam a Penelope θεὸν appellari, de qua re v. Nitzsch l. l. II, p. 320.

4. Restat ut de iis locis paucis dicendum sit, quibus Minerva non in hominis alicuius, sed in avis speciem mutata mortalium in conspectum venit. Sunt omnino loci tres, de quibus disputandum est: I, 320.

ὄρνις δ' ὣς ἀν' ὀπαῖα (sic legendum videtur Naegelsbachio l. l. p. 160) διέπτατο —

III, 372: ἀπέβη γλαυκῶπις Ἀθήνη φήνῃ εἰδομένη —

XXII, 239 sq. αὐτὴ δ' αἰθαλόεντος ἀνὰ μεγάροιο μέλαθρον
ἕζετ' ἀναΐξασα, χελιδόνι εἰκέλη ἄντην.

Qui loci quomodo interpretandi sint, magna est inter viros doctos dissensio. Alii enim, ut Heynius ad Il. VII, 58. Tom. V, p. 508 et Nitzsch. ad Od. III, 371. Tom. I, p. 213, negant, alii, ut Naegelsbach. l. l. p. 160, Schimmelph. l. l. p. 34 sqq. Kirchhof. in Musaei Rhenan. Tom. XV, 3, p. 331, aiunt avium speciem assumere posse deos. Nitzschius enim, si dii avibus similes dicantur, eam similitudinem ait referri debere solum ad abeundi celeritatem vel sedendi rationem, nec velle poetam deorum in aves conversionem significare; idem vero vocibus εἴκελος, ἐναλίγκιος, εἰδόμενος, ἐοικὼς formam re vera assumtam significari posse et haud raro significari non negat, ut Od. I, 105, II, 268. 383. 401, XVI, 209, quibus exemplis Schimmelph. l. l. p. 34 multa alia addit. Sed cur deorum in aves mutatio fieri non possit, nequaquam ita demonstravit Nitzschius, ut nihil reliquerit dubitationis nobisque perperam animadvertere suadeat Eustathium ad Od. XXII, 240 (χελιδόνι εἰκέλη ἄντην) perperam animadvertere haec: ἢ κατὰ τὴν πτῆσιν ἢ κατὰ τὸ εἶδος · οὐ γὰρ ὀκνεῖ ὁ μῦθος καὶ οὕτω μεταποιεῖν τὰ δαιμόνια. Nam ut concedamus, duobus locis prioribus deae cum ave similitudinem ad solam avolandi celeritatem referri posse — quamquam nobis persuasum est, quum dea iis, a quibus discedit, numen suum aperire velit, hoc certius atque efficacius fieri mutatione — tamen Od. XXII, 240 vix potest fieri quin Minerva in hirundinem conversa cogitetur. Primum enim qui fieri possit, ut sua specie in tecti trabe sedeat, ego non video; deinde adiectivo εἰκέλη additum adverbium ἄντην recte monent Naegelsb. et Schimmelph. l. l. aliam vim habere non posse, quam ut dea re vera in hirundinem mutata intelligenda sit. Quae si vera sunt, nihil obstare videtur, quin etiam I, 319 et III, 371 in avem mutatam deam

23) εἴδωλον ποίησε, δέμας δ' ἤικτο γυναικί,
Ἰφθίμῃ κούρῃ μεγαλήτορος Ἰκαρίοιο.

abire statuamus. Nec deorum in animalia mutationem Graecorum vetustissimorum de diis opinioni repugnare, Schimmelph. l. l. p. 36 etiam hymn. in Apoll. Pyth. 221 sqq.:

> αὐτὰρ ὁ τοῖσι συνήντετο Φοῖβος Ἀπόλλων·
> ἐν πόντῳ δ' ἐπόρουσε δέμας δελφῖνι ἐοικὼς
> νηὶ θοῇ, καὶ κεῖτο πέλωρ μέγα τε δεινόν τε.

et Protei exemplo (Od. IV, 456 sqq.) demonstrari posse recte monuit. Itaque etiam Il. VII, 58 sqq.

> κὰδ δ' ἄρ' Ἀθηναίη τε καὶ ἀργυρότοξος Ἀπόλλων
> ἑζέσθην, ὄρνισιν ἐοικότες αἰγυπιοῖσιν,
> φηγῷ ἐφ' ὑψηλῇ πατρὸς Διὸς αἰγιόχοιο,
> ἀνδράσι τερπόμενοι —

nisi forte coactam et contortam adhibere libet loci interpretationem, Minerva et Apollo re vera in vultures mutati cogitari debent. Ceterum quod Od. XXII, 297 sq.:

> δὴ τότ' Ἀθηναίη φθισίμβροτον αἰγίδ' ἀνέσχεν
> ὑψόθεν ἐξ ὀροφῆς· τῶν δὲ φρένες ἐπτοίηθεν —

Minerva narratur hirundinis specie induta et in trabe sedens, ut pugnae finem faceret, aeidem sustulisse, haud scio an parum apte dicatur et vix videatur ferri posse.

Schulnachrichten.

I. Lehrverfassung.

Oberprima.

Ordinarius: Oberlehrer Dr. Stauder.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Die specielle Glaubenslehre. 2 St. Religionslehrer Dr. Bosen.

b. Evangelische. In dieser Klasse befinden sich keine evangelischen Schüler.

2. **Deutsch.** Geschichte der deutschen Litteratur vom Anfange des 17. bis zu Ende des 18. Jahrhunderts mit Erläuterung zahlreicher Proben, insbesondere Lectüre von Göthe's Iphigenie. Schriftliche Aufsätze. Die Lehre von den Schlüssen. Dispositions-Uebungen. 3 St. Der Ordinarius.

3. **Lateinisch.** Tacitus. Ann. Aus lib. I. und II. die auf die deutsche Geschichte und auf Germanikus bezüglichen Stellen. Liv. lib. V. cursorisch und privatim. Uebersetzungen nach Grysar und nach Dictaten. Aufsätze. Uebungen im Lateinsprechen, angeknüpft an die Lectüre. 6. St. Der Ordinarius.

Wiederholung früher gelesener Oden des Horaz aus lib. I. und II. und ausgewählte Oden aus lib. III. und IV. 2 St. Der Director.

4. **Griechisch.** Demosthenes. Die drei olynthischen Reden und die erste und zweite gegen Philippus. Erörterungen und Uebungen über wichtigere Punkte der Syntax. Schriftliche und mündliche Uebersetzungen aus dem Deutschen. 4 St. Der Director.

Hom. Il. lib. VIII. IX. XI. XVI. XVIII. XXII. 2 St. Der Ordinarius.

5. **Hebräisch.** Deuteronom. cap. I. bis cap. XIV. und acht ausgewählte Psalmen. 2 St. Religionslehrer Dr. Bosen.

6. **Französisch.** Ausgewählte Stücke aus Baumgarten's Chrestomathie. Racine's Athalie. Wiederholung schwierigerer Theile der Syntax nach Knebel's Grammatik. Schriftliche Uebersetzungen nach Dictaten. Sprechübungen. 2 St. Oberlehrer Kratz.

7. **Geschichte und Geographie.** Geschichte der neuern Zeit bis in das Zeitalter der französischen Revolution. Wiederholung der Geschichte des preußischen Staates. Geographische Uebersichten der betreffenden Länder. Nach dem Grundrisse von W. Pütz. 3 St. Oberlehrer Dr. Saal.

8. **Mathematik und Rechnen.** Die Stereometrie. Wiederholung der Hauptsätze der Planimetrie, der ebenen Trigonometrie, der Gleichungen des 1. und 2. Grades, der Progressionen und Logarithmen. Der binomische Lehrsatz. Nach den Lehrbüchern des Lehrers. 4 St. Professor Dr. Ley.

9. **Physik.** Fortsetzung der Haupterscheinungen der verschiedenen Electricitäten. Die Optik. Wiederholungen über Barometer, Thermometer, Hygrometer ꝛc. Nach dem Grundrisse von J. Müller. 2 St. Professor Dr. Ley.

Unterprima.

Ordinarius: Oberlehrer Dr. Saal.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Apologetik. 2 St. Religionslehrer Dr. Vosen.
   b. Evangelische. In dieser Klasse befanden sich keine evangelischen Schüler.

2. **Deutsch.** Geschichte der deutschen Litteratur bis zum 15. Jahrhundert mit Uebersetzung und Erklärung altdeutscher und mittelhochdeutscher Proben. Lectüre von Schiller's Wallenstein. Die Lehre von den Begriffen, Urtheilen und Schlüssen mit besonderer Rücksicht auf die Disposition der Aufsätze. Schriftliche Aufsätze, verbunden mit Uebungen im mündlichen Vortrage. 3 St. Professor Pütz.

3. **Lateinisch.** Cic. Tuscul. Disput. I. und II. Ausgewählte Oden des Horaz aus lib. I. und II. Extemporalien und Pensa nach Dictaten. Freie lateinische Arbeiten. Lateinische Sprechübungen, angeknüpft an die Lectüre. 8 St. Der Ordinarius.

4. **Griechisch.** Plato's Apologie und Crito. Der Anfang des Phädon. Einiges aus Xenophons Anabasis cursorisch und privatim. Schriftliche und mündliche Uebersetzungen aus dem Deutschen in's Griechische. 4 St. Der Ordinarius.
   Hom. Jl. lib. I. II. 1—493. III. IV. V. VI. 1—311. 2 St. Der Director.

5. **Hebräisch.** Combinirt mit Oberprima.

6. **Französisch.** Ausgewählte Stücke aus Baumgarten's Chrestomathie. Wiederholungen aus der Syntax nach Knebel's Grammatik. Uebersetzungen in's Französische nach Dictaten. Sprechübungen. 2 St. Oberlehrer Schaltenbrand.

7. **Geschichte und Geographie.** Wiederholungen aus der neuern Geographie, besonders Deutschlands. Geschichte des Mittelalters mit geographischen Uebersichten, nach dem Grundrisse des Lehrers. 3 St. Professor Pütz.

8. **Mathematik und Rechnen.** Die Gleichungen des 2. Grades mit Anwendungen auf geometrische Aufgaben. Die Logarithmen. Ebene Trigonometrie. Die arithmetischen und geometrischen Progressionen. Die Zinseszinsen. Nach den Lehrbüchern von Ley. 4 St. Professor Dr. Ley.

9. **Physik.** Die Gesetze von der Bewegung und den beschleunigenden Kräften. Die Lehre von der Wärme. Entwickelung des Sauerstoffgases. Die Lehre vom Magnetismus. Einleitung in die Lehre von der Electricität. Nach dem Grundrisse von J. Müller. 2 St. Professor Dr. Ley.

Obersecunda.

Ordinarius: Oberlehrer Kratz.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Schluß der Glaubenslehre. Kirchengeschichte mit Benutzung des Religionshandbuches von Martin. 2 St. Religionslehrer Dr. Vosen.
   b. Evangelische. In dieser Klasse befanden sich keine evangelischen Schüler.

2. **Deutsch.** Das Wichtigste aus der Stilistik und Rhetorik im Anschlusse an die Lectüre und die deutschen Arbeiten. Erklärung ausgewählter Gedichte aus dem Lesebuche von Pütz und Remacly. Dispositionslehre. Freiere und umfassendere Arbeiten über geschichtliche Fragen und Themata, die sich aus der altklassischen und der deutschen Lectüre ergaben. Verschiedene Abhandlungen über allgemeine Themata, deren Durchführung leicht auf die Geschichte oder auf solche Gebiete der Erfahrung gestützt werden konnte, die dem Schüler nahe lagen. Uebungen im mündlichen Vortrage. 2 St. Gymnasiallehrer Gorius.

3. **Lateinisch.** Livius I. II. 1—30. XXI., verbunden mit Memorir-Uebungen. Wiederholungen aus der Syntax nach Meiring's lateinischer Schulgrammatik. Schriftliche Uebersetzungen aus dem Deutschen und Extemporalien. 8 St. Der Ordinarius.
   Virgil. Aen. lib. V. VI. und VII. Im Winter Gymnasiallehrer Dr. Chargé, im Sommer Oberlehrer Dr. Saal.

4. **Griechisch.** Herodot. I. 21—60. III. 1—48, 62—88, 151—160. Hom. Odyss. IX. X. XIII. XIV. XIX. XXII. Wiederholung der Lehre von den Tempora und Modi nach Buttmann. Extemporalien. Schriftliche Arbeiten nach Dictaten. 6 St. Der Ordinarius.

5. **Hebräisch.** Elementar- und Formenlehre. Leseübungen. Uebersetzung und Erklärung der Uebungsstücke im Lehrbuche des Lehrers. 2 St. Religionslehrer Dr. Vosen.

6. **Französisch.** Lectüre aus Baumgarten's Chrestomathie. Wiederholung der Syntax der Pronomina. Die Lehre von den Tempora und Modi, von den Participien, der Inversion, den Partikeln. Nach Knebel. Schriftliche Uebersetzungen aus Höchsten's Uebungsbuche. 2. St. Der Ordinarius.

7. **Geschichte und Geographie.** Geographie und Topographie des alten Italiens. Geschichte der Römer bis zum Untergange des weströmischen Reiches. Nach Pütz' Grundrisse. 3 St. Gymnasiallehrer Gorius.

8. **Mathematik und Rechnen.** Die Gleichungen des 1. Grades mit mehreren Unbekannten. Die diophantischen Gleichungen. Größter gemeinschaftlicher Divisor. Die Sätze von den congruenten und ähnlichen Figuren. Die Inhalte geradliniger Figuren und des Kreises. Nach den Lehrbüchern von Ley. 4 St. Professor Dr. Ley.

9. **Physik.** Die Sätze vom Gleichgewicht bei festen, tropfbaren und expansiven Flüssigkeiten. Nach dem Grundrisse von J. Müller. 1 St. Professor Dr. Ley.

Untersecunda.

Ordinarius: Oberlehrer Professor Pütz.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Fortsetzung der in Tertia begonnenen Glaubenslehre. 2 St. Religionslehrer Dr. Vosen.
   b. Evangelische. Bibelkunde nach dem Lehrbuch von Petri. 2 St. Divisionsprediger Hunger.

2. **Deutsch.** Prosodie, Metrik. Das Wichtigste aus der Poetik im Anschlusse an die Lectüre und Erklärung von Musterstücken aus dem Lesebuche von Pütz und Remacly. Schriftliche Arbeiten. Uebungen im mündlichen Vortrage. 2 St. Im Wintersemester Gymnasiallehrer Dr. Chargé, im Sommersemester Brühl.

3. **Lateinisch.** Ciceronis oratt. in Catilinam I. und IV., de imperio Cn. Pompeji und pro Archia. Sallust. Jugurtha, so wie die Reden des Caesar und Cato aus dem Catilina, verbunden mit Memorir-Uebungen. Die Casuslehre und Einiges von den Temporibus, nach Meiring's (größerer) lat. Grammatik. Schriftliche Uebersetzungen und Extemporalien nach Dictaten. 8. St. Der Ordinarius.

Virgil. Aen. lib. I. II. III. 2 St. Im Wintersemester Gymnasiallehrer Dr. Chargé, im Sommersemester Brühl.

4. **Griechisch.** Xenoph. Anab. I. II. Hom. Odyss. I. II. IX. Wiederholung der unregelmäßigen Zeitwörter und die wichtigsten Regeln der Syntax nach Buttmann. Extemporalien. Uebersetzungen nach Dictaten. 6 St. Im Wintersemester Gymnasiallehrer Dr. Chargé, im Sommersemester Brühl.

5. **Französisch.** Lectüre aus Baumgarten's Chrestomathie. Wiederholung der unregelmäßigen Zeitwörter. Syntax. Nach Knebel's Grammatik. Schriftliche und mündliche Uebersetzungen aus Höchsten's Uebungsbuch. 2 St. Oberlehrer Schaltenbrand.

6. **Geschichte und Geographie** des Alterthums bis zur Auflösung des macedonischen Reiches, nach dem Grundrisse des Lehrers. 3 St. Der Ordinarius.

7. **Mathematik und Rechnen.** Die unregelmäßigen Vielecke in und um den Kreis. Inhalt und Aehnlichkeit der Figuren. Auflösung geometrischer Aufgaben. Nach dem Lehrbuche der Planimetrie von Dr. Ley. Die Lehre von den Verhältnissen und Proportionen nebst ihren Anwendungen. Wurzeln. Gleichungen des ersten Grades mit einer und mehreren Unbekannten. Schriftliche und mündliche Uebungen nach dem Uebungsbuche von Heis. 4 St. Gymnasiallehrer Zons.

8. **Physik.** Eigenschaften der Körper. Thermometer. Die Lehre vom Gleichgewichte der Flüssigkeiten und Gase. Nach J. Müller's Grundriß der Physik und Meteorologie. 1 St. Derselbe.

Tertia.

Ordinarius: Oberlehrer Schaltenbrand.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Der erste Theil der Glaubenslehre. 2 St. Religionslehrer Dr. Vosen.

b. Evangelische. Wie Untersecunda.

2. **Deutsch.** Syntax im Anschluß an den entsprechenden Unterricht im Lateinischen. Erklärung prosaischer und poetischer Stücke aus dem Lesebuche von Pütz für die mittleren Klassen. Uebungen im mündlichen Vortrage. Schriftliche Arbeiten. 2 St. Im Wintersemester Linnig, im Sommersemester der Ordinarius.

3. **Lateinisch.** Caes. Bell. Gall. lib. I. und III. Ovid. Metamorph. Ausgewählte Stücke. Wiederholung der Casuslehre und der übrige Theil der Syntax. Prosodie und Metrik. Nach Siberti-Meiring's Grammatik. Mündliche und schriftliche Uebersetzungen aus Hottenrott's Uebungsbuch. Extemporalien. Memoriren. 10 St. Der Ordinarius.

4. **Griechisch.** Wiederholung und Beendigung der Formenlehre. Casuslehre. Nach Buttmann. Schriftliche Uebersetzungen aus dem Deutschen nach Dictaten. Lectüre aus Jacob's griechischem Lesebuche. Nach Ostern Xenoph. Anab. lib. I. 1—3. 6 St. Oberlehrer Dr. Stauder.

5. **Französisch.** Wiederholung des Pensums der Quarta. Beendigung der Formenlehre. Syntax.
Nach Knebel's Grammatik. Schriftliche und mündliche Uebersetzungen aus Höchsten's Uebungsbuch.
Lectüre aus Knebel's Lesebuch. 2 St. Der Ordinarius.

6. **Geschichte und Geographie.** Geschichte der Deutschen bis zum Ende des dreißigjährigen
Krieges. Uebersicht der brandenburgisch-preußischen Geschichte. Nach dem Grundrisse von Pütz. Geo-
graphie Deutschlands, besonders Preußens. Uebersicht der Geographie America's und Australiens.
Nach dem Leitfaden von Pütz. 3 St. Im Wintersemester Linnig, im Sommersemester Brühl.

7. **Mathematik und Rechnen.** Die Lehre von den Parallelogrammen und vom Kreise. Auf-
lösung geometrischer Aufgaben. Nach dem Lehrbuche von Ley. Decimalbrüche. Potenzen mit ganzen
positiven und negativen Exponenten. Ausziehung der Quadrat- und Kubik-Wurzeln. Gleichungen des
ersten Grades mit einer Unbekannten. Schriftliche und mündliche Uebungen nach dem Uebungsbuche von
Heis. 3 St. Gymnasiallehrer Zons.

8. **Naturkunde.** Mineralogie. Kurze systematische Uebersicht der Zoologie und Botanik nach
Fürnrohr. 2 St. Im Wintersemester Gymnasiallehrer Zons, im Sommersemester van Hengel.

Quarta.

Ordinarius: Oberlehrer Back.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Die Sittenlehre. Nach dem Diöcesan-Katechismus. Einige
Kirchenlieder. 2 St. Religionslehrer Dr. Vosen.

b. Evangelische. Wie Untersecunda.

2. **Deutsch.** Satzlehre und Interpunktionslehre. Gebrauch der Casuslehre. Erklärung poetischer
und prosaischer Stücke aus dem Lesebuch von Pütz für die mittleren Klassen. Uebungen im mündlichen
Vortrage. Schriftliche Arbeiten. 2 St. Der Ordinarius.

3. **Lateinisch.** Ausgewählte Lebensbeschreibungen aus Corn. Nepos. Wiederholung des gram-
matischen Pensums der Quinta. Casuslehre und die wichtigsten Regeln aus den übrigen Theilen der
Syntax. Nach der Grammatik von Siberti. Einübung der Regeln durch mündliche und schriftliche
Uebersetzung der Beispiele in der Grammatik und in Hottenrott's Uebungsbuch für die Quarta. Memo-
riren. Schriftliche häusliche Arbeiten. 9 St. Der Ordinarius. 1 St. Göstrich.

4. **Griechisch.** Die Formenlehre bis zum Verbum auf $\mu\iota$. Nach der Grammatik von Butt-
mann. Uebersetzungen aus dem griechischen Lesebuch von Jacobs. Schriftliche Uebersetzungen in's
Griechische nach Dictaten. 6 St. Der Ordinarius.

5. **Französisch.** Wiederholung und Vollendung der in Quinta vorgenommenen Abschnitte aus
Plötz. Dann vierter und fünfter Abschnitt. Die Formenlehre bis zu den regelmäßigen Zeitwörtern ein-
schließlich nach Knebel's Grammatik. Schriftliche Uebersetzungen in's Französische aus Plötz. 2 St.
Gymnasiallehrer Rheinstädter.

6. **Geschichte und Geographie.** Uebersicht der alten Geschichte. Alte und neue Geographie
der betreffenden Länder. Nach dem Leitfaden von Pütz. 3 St. Göstrich.

7. **Mathematik und Rechnen.** Fortgesetzte Uebung in der Procent-, Zins-, Rabatt- und
Mischungsrechnung. Die Lehre von den Winkeln, Parallelen und Dreiecken nach dem Lehrbuch der Pla-
nimetrie von Ley. Die vier Grundrechnungsarten der allgemeinen Größenlehre mit einfachen und zu-
sammengesetzten Größen. Gebrauch der Klammern. Die Sätze über Summen, Differenzen, Producte

und Quotienten. Schriftliche und mündliche Uebungen nach dem Uebungsbuche von Heis. 3 St. Gymnasiallehrer Zons.

8. **Zeichnen.** Figuren, Köpfe, Landschaften. 2 St. Zeichenlehrer Dreesen.

Quinta.

Ordinarius: Gymnasiallehrer Gorius.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Die Lehre von den Geboten und von den Sünden, mit Benutzung des Diöcesan-Katechismus. Geschichte des Volkes Israel. Lesung und Erklärung ausgewählter Stücke des Neuen Testaments. Einige Kirchenlieder. 3 St. Im Wintersemester Gymnasiallehrer Dr. Chargé, im Sommersemester Brühl.

b. Evangelische. Wiederholung der biblischen Geschichte des Alten Testaments. Biblische Geschichte des Neuen Testaments. Zwölf Kirchenlieder erklärt und auswendig gelernt. 2 St. Divisionsprediger Hunger.

2. **Deutsch.** Wiederholung der Lehre vom einfachen Satze. Der zusammengesetzte Satz. Interpunktionslehre. Die unveränderlichen Redetheile, namentlich Präpositionen und Conjunctionen im Anschlusse an den lateinischen Unterricht. Sprachliche und sachliche Erläuterungen der auswendig gelernten Musterstücke aus Bone's Lesebuch. Schriftliche Arbeiten: Schriftliche Wiedererzählungen, kurze Beschreibungen und Erzählungen nach vorheriger Anleitung, Uebersetzungen aus dem Lateinischen. 2 St. Der Ordinarius.

3. **Lateinisch.** Die unregelmäßigen Zeitwörter. Die Wortbildung und die Partikeln. Das Wesentlichste aus der Casuslehre. Accusativ cum inf., die Participien, Abl. absol., Gerundium und Gerundivum. Nach Siberti's Grammatik. Schriftliche und mündliche Uebersetzungen aus Hottenrott's Uebungsbuch. Vocabellernen und Memoriren einzelner Sätze und kleiner Fabeln und Erzählungen. 10 St. Der Ordinarius.

4. **Französisch.** Aus dem ersten Cursus des Elementarbuches von Plötz der erste, zweite und dritte Abschnitt vollständig und Ausgewähltes aus dem vierten Abschnitt. Schriftliche Uebersetzungen in's Französische. 3 St. Goestrich.

5. **Geographie.** Wiederholung des Pensums der Sexta. Europa mit besonderer Hervorhebung Deutschlands. Das Wesentlichste aus der Geographie America's und Australiens übersichtlich. Nach dem Leitfaden von Pütz. 2 St. Gymnasiallehrer Rheinstädter.

6. **Rechnen.** Wiederholung des Pensums der Sexta. Die Rechnungen mit Decimalbrüchen. Zusammengesetzte Regel-de-tri. Gewinn- und Verlust-Rechnung mit Procenten, Zins- Rabatt-, Vertheilungs-, Mischungs- und Ketten-Rechnung. Nach Schellen's Uebungsbuche. 3 St. Gymnasiallehrer Zons.

7. **Naturkunde.** Zoologie: Die Naturgeschichte der Amphibien und Fische mit Benutzung ausgestopfter Exemplare und der Tafeln des Goldfuß'schen Atlas. Botanik: Erklärung der Pflanzenorgane an vorgelegten Exemplaren. Beschreibung und Bestimmung der in unserer Gegend wild wachsenden Pflanzen. Nach Fürnrohr. 2 St. Im Wintersemester Gymnasiallehrer Dr. Chargé, im Sommersemester Gymnasiallehrer Zons.

8. **Zeichnen.** Nach den Musterblättern von Oedenthal zur Uebung im freien Handzeichnen und

zur Erlangung eines richtigen Augenmaßes. Die Fähigeren wurden geübt in der Ornamentik nach den Blättern von Bilardeaux, Carot, Julien und Andern. Kopfzeichnen. 2 St. Dreesen.

9. **Schreiben.** Anleitung und Uebung im Schön- und Schnellschreiben. 3 St. Baum.

Sexta.

Ordinarius: Gymnasiallehrer Rheinstädter.

1. **Religionslehre.** a. Katholische. Die Lehre von den Gnadenmitteln, den h. Sacramenten, den Sacramentalien und dem Gebete, mit Benutzung des Diöcesan-Katechismus. Geographie von Palästina mit historischen Erläuterungen. Lesung und Erklärung ausgewählter Stücke des Alten Testaments. Einige Kirchenlieder. 3 St. Im Wintersemester Gymnasiallehrer Dr. Chargé, im Sommersemester Brühl.

b. Evangelische. Wie in Quinta.

2. **Deutsch.** Der einfache Satz. Erklärung der Redetheile und Uebungen im Erkennen derselben. Declination, Comparation, Conjugation im Anschlusse an den lateinischen Unterricht. Orthographische Uebungen, Fabeln, einfache erzählende Gedichte, leichte Lieder, prosaische Stücke aus Bone's Lesebuch. Schriftliche Uebersetzungen aus dem Lateinischen. Schriftliche Wiedererzählungen. Kurze Beschreibungen nach vorheriger Anleitung. 2 St. Der Ordinarius.

3. **Lateinisch.** Die regelmäßige Formenlehre nach Siberti. Einübung derselben durch mündliche und schriftliche Uebersetzungen aus dem Uebersetzungsbuche von Hottenrott. Auswendiglernen von Vocabeln und Uebungsstücken. 10 St. Der Ordinarius.

4. **Geographie.** Einiges aus der mathematischen und physischen Geographie. Oceanographie und die fünf Erdtheile übersichtlich. Nach dem Leitfaden von Pütz. 2 St. Der Ordinarius.

5. **Rechnen.** Die Grundrechnungen mit ganzen unbenannten und benannten Zahlen. Die Rechnungen mit Brüchen. Regel-de-tri in ganzen Zahlen und in Brüchen. Zusammengesetzte Regel-de-tri. Nach Schellen's Uebungsbuche. 4 St. Van Hengel.

6. **Naturkunde.** Naturgeschichte der Säugethiere und Vögel nach Fürnrohr mit Benutzung des Goldfuß'schen Atlas und ausgestopfter Exemplare. 2 St. Gymnasiallehrer Zons.

7. **Zeichnen.** Geradliniges Zeichnen und leichtere Verzierungen nach Vorlegeblättern. 2 St. Dreesen.

8. **Schreiben.** Deutsche und lateinische Schrift nach besonderer Anweisung des Lehrers. 3 St. Baum.

Hodegetische Belehrungen.

Gegen Ende eines jeden Semesters Ansprachen des Directors an die Schüler der obern Klassen zur Belehrung über Bedeutung und Zweck der Gymnasialbildung und über deren Beziehung zu den akademischen Studien.

Gesangunterricht

in drei Klassen. Die dritte Klasse bestand aus den Schülern der Sexta, die zweite aus den Schülern der Quinta, die erste aus den übrigen Schülern.

I. Klasse. Vierstimmige gemischte Chorgesänge. Einzelne größere und schwierigere Compositionen, wie vierstimmige Messen, ältere religiöse Gesänge u. s. w. Uebungen im vierstimmigen Männergesange. Theoretische Erörterungen mit Bezugnahme auf die jedesmaligen Gesänge.

II. Klasse. Uebungen im Bilden und Niederschreiben der verschiedenen Tonverhältnisse und Tonreihen. Uebungen im zweistimmigen Gesange, verbunden mit Erörterung der in den Liedern zur Anwendung kommenden Regeln und der sonst erforderlichen Lehren.

III. Klasse. Elementarlehre der Rythmik, Melodik und Dynamik. Uebungen in den verschiedenen Tonverbindungen. Zweistimmige Lieder.

} Zusammen 6 St. Oberlehrer Back.

Besondere Zeichenübungen für Schüler der obern Klassen incl. Tertia

in zwei getrennten Abtheilungen, nach Vorlegeblättern, Ornamenten und Gyps-Köpfen. Für jede Abtheilung 2 St. wöchentlich. Dreesen.

An diesem Unterricht haben Theil genommen: Aus Tertia 21, aus Unter- und Obersecunda 24, aus Unter- und Oberprima 8, mithin zusammen 53 Schüler.

Turnübungen.

Im Winter in der Turnhalle des Gymnasiums für die beiden Abtheilungen der jüngsten Schüler wöchentlich je eine, für die übrigen drei Abtheilungen wöchentlich je zwei Stunden.

Im Sommer auf dem Turnplatz im Bastionshof Nr. 13 für die Schüler der untern Klassen incl. Quarta Mittwochs und Samstags, für die Schüler der obern Klassen incl. Tertia Montags und Donnerstags von 6 bis gegen $7\frac{1}{2}$ Uhr.

Frei- und Ordnungsübungen, Ziehen und Schieben, Hanteln, Stabwinden, Gerwerfen, Uebungen am Schwebebaum, Springel, Rundlauf, Sturmlaufbrett, am Bock, Barren, Reck, Schwingel, an der Streckschaukel, am Hangel und an der Klimmleiter, am Enter- und Klettergerüst. Oberlehrer Schaltenbrand.

Militärische Uebungen für erwachsenere Schüler: Stellung, Wendungen, Marsch, Schwenkungen, Deployiren. Gymnasiallehrer Zons.

An den Winterturnübungen haben 217, an den Sommerübungen 254 Schüler Theil genommen.

Themata zu den deutschen und lateinischen Aufsätzen in Prima.

I. **Oberprima.** Deutsche Aufsätze: 1. In welchem Verhältniß stehen die beiden Stücke „Wallensteins Lager" und „Die Piccolomini" zu „Wallensteins Tod"? 2. Das Mittelmeer in seiner welthistorischen Bedeutung. 3. Keine Tugend ohne Kampf. 4. Nur das Leben bildet den Mann, und wenig bedeuten die Worte. 5. Patriotischer Eifer und Muth des Demosthenes. Nachgewiesen aus der ersten olynthischen Rede. 6. Ueber Lessing's Verdienste um die Entwicklung eines nationalen Dramas. 7. Zwischen Lipp' und Kelchesrand schwebt der dunklen Mächte Hand. 8. Das Unglück ist der Boden, wo das Edle reift. 9. Lust und Liebe sind die Fittige zu großen Thaten.

Lateinische Aufsätze. 1. C. Marius patriae suae salus et pestis. 2. De clarissimis
Graecorum legum latoribus. 3. Ciceronis illud: »non nobis solum nati sumus« et ratione
probetur et exemplis illustretur. 4. Nullam rempublicam Romana maiorem, sanctiorem, bonis
exemplis ditiorem fuisse, quam vere dixerit Livius in prooemio, breviter ostendatur. 5. Non
ea bona dicenda sunt, quibus abundantem licet esse miserrimum. Cic. Tusc. 6. Quibus cau-
sis Demosthenes oratione Olynthiaca secunda Philippi res debilitari censeat. 7. Quae causae
Ciceronem senem impulerint, ut philosophiam recoleret Latinisque literis illustraret. 8. In
uno saepe viro omnem reipublicae repositam fuisse salutem, exemplis demonstretur. 9. Prae-
stantissimos quosque homines civium invidiae maxime fuisse obnoxios, doceatur exemplisque
illustretur.

II. **Unterprima.** Deutsche Aufsätze. 1. Vorzüge Europa's vor den übrigen Erdtheilen.
2. a. Ueber den Werth wissenschaftlicher Bildung. b. Werth der Arbeitsamkeit. 3. a. Charakteristik
der alten Deutschen. b. Das Unglück des Glücks und das Glück des Unglücks. 4. a. Rede des
Appius Claudius Cäcus gegen Cineas. b. Rede Karl Martells vor der Schlacht zwischen Tours und
Poitiers. 5. a. Welchen Einfluß hatte das Ritterthum auf die Gestaltung des Nibelungenliedes? b. Pa-
rallele der Charaktere Siegfrieds und Hagens. 6. a. Ueber die verschiedenen Zwecke des Studirens.
b. Zu welchem Zwecke lernen wir die altklassischen Sprachen und Litteraturen kennen? 7. a. Bedeutung
der Ströme für die Cultur. b. Bedeutung des Rheinstroms. 8. Gründe zur billigen Beurtheilung
Anderer. 9. a. Vergleichung der drei südlichen Halbinseln Europa's nach ihrer geographischen Gestaltung
und historischen Bedeutung. b. Werth der Geschichte.

Lateinische Aufsätze. 1. De Romulo urbis civitatisque Romanae conditore. 2. Decem-
viralis apud Romanos potestatis quaenam fuerit origo et quomodo dissoluta sit. 3. De Marcii
Coriolani rebus gestis, exilio, in matrem pietate. 4. Clarae Deciorum mortes pro patria
oppetitae. 5. Belli Punici secundi quae fuerint causae atque initia, breviter exponatur.
6. Quomodo factum sit, ut regia potestas apud Athenienses ad archontes transferretur.
7. Quam recte Horatius (Od. I. 12, 37 sq.) L. Aemilium Paulum magnae animae prodigum
dixerit. 8. Quantopere Hannibal post pugnam apud Zamam varietate fortunae iactatus sit.
9. De insignium quorundam Romanorum cognominibus deque iis rebus gestis, quibus illa sibi
pepererunt.

Aufgaben für die schriftliche Abiturientenprüfung.

1. Religionslehre. Nachweisung der göttlichen Einsetzung des h. Bußsacramentes.
2. Deutscher Aufsatz. Lust und Liebe sind die Fittige zu großen Thaten.
3. Lateinischer Aufsatz. Praestantissimos quosque homines civium invidiae maxime fuisse obnoxius doceatur exemplisque illustretur.
4. Lateinisches Scriptum. Eine Stelle aus Muret Or. XIII.
5. Griechisches Scriptum. Ein von dem betreffenden Lehrer verfaßtes kurzes Dictat.
6. Französisches Scriptum. Eine Stelle aus Silvio Pellico's Buch über die Pflichten.
7. Hebräisch. Genesis 22, 1—5. (Uebersetzung und grammatische Erklärung der Stelle.)
8. Mathematische Aufgaben. Wie in früheren Jahren, so erhielt auch diesmal jeder Abi-
turient andere, jedoch nicht wesentlich verschiedene Aufgaben und zwar je einer eine arithmetische, eine für
geometrische Constructionen, eine trigonometrische und eine stereometrische Aufgabe.

Zwei arithmetische Aufgaben waren:

1) $(x + y)^2 + 3x = 130 - 3y$ und $x^2 - 28y = xy$.

2) $x^2 + \sqrt{x^2 + y^2} = 110 - y^2$ und $x^2 + \frac{x}{y} = \frac{2352}{y^2}$

Zwei für geometrische Constructionen waren:

Gegeben sind die geraden Linien ab und cd. Man soll den Punkt x zwischen a und b bestimmen, so daß 1. $ax^2 + cd^2 = xb^2$, wenn $ab > cd$; oder 2. so, daß $ax^2 + cd^2 = 2xb^2$, wenn $cd^2 < 2ab^2$.

Zwei trigonometrische Aufgaben waren: Die fehlenden Stücke des $\triangle$ abc zu bestimmen, wenn gegeben sind: 1. Der Inhalt = 90 □′, die Höhe auf bc = 12′ und die Höhe auf ac = 10′. Es soll ∢ c spitz sein. 2. Der Inhalt = 224 □′, ∢ a = 60° 15′ 20″, ∢ b = 42° 10′ 30″.

Acht stereometrische Aufgaben waren in folgenden Combinationen enthalten: Gegeben ist der Radius einer Kugel = r. Welches ist der Inhalt (die Gesammtoberfläche) eines Kegels, dessen Grundfläche der Parallelkreis von 30° nördlicher Breite (60° nördlicher Breite) und dessen Scheitel der Nordpol (Südpol) ist?

II. Chronik des Gymnasiums.

Das Schuljahr begann gemäß Verfügung des Königl. Provinzial-Schulcollegiums am 8. Octbr. v. J.

Am 18. October v. J., dem Tage der Krönungsfeier, wohnten Lehrer und Schüler einem von dem Herrn Religionslehrer Dr. Vosen gehaltenen feierlichen Gottesdienst bei.

Am 21. März d. J. richteten die Herren Ordinarien in den einzelnen Klassen Ansprachen an die Schüler, um unter Hinweisung auf die hohe Bedeutung des auf den folgenden Tag fallenden Geburtsfestes Seiner Majestät des Königs die Gefühle der Liebe und Treue für König und Vaterland in den Gemüthern zu beleben und zu fördern. Da der größte Theil der zu der großen Bibliothek des Gymnasiums gehörigen Bücher vorläufig in der Aula des Gymnasiums untergebracht ist, so konnte die bisher übliche öffentliche Feier wegen Mangels einer geeigneten Localität in diesem Jahre nicht Statt finden.

Am 9. November v. J. wurde von dem Religionslehrer Herrn Dr. Vosen die feierliche Seelenmesse und die Gedächtnißrede für die verstorbenen Stifter der Studienstiftungen und Wohlthäter des Gymnasiums gehalten.

Am 6. Juli d. J. führte Herr Dr. Vosen 45 Schüler zur ersten heiligen Communion.

Der vierte ordentliche Lehrer, Herr Dr. Chargé, wurde im vorigen Winter zum städtischen Schulinspector ernannt und schied in Folge dessen Ostern d. J. nach zehnjähriger Wirksamkeit an dem Gymnasium aus seiner bisherigen Stellung aus. Zu vorläufiger Wahrnehmung der hierdurch erledigten Stelle wurde Herr Heinrich Carl Brühl berufen, welcher früher vier Jahre als Lehrer an der höhern Schule zu Rheinbach gewirkt hatte und in dem letzten Wintersemester an dem Königlichen Gymnasium zu Bonn beschäftigt gewesen war.

Der Candidat des höhern Schulamtes, Herr Linnig wurde nach Vollendung des vorschriftmäßigen Probejahres Ostern d. J. zu einer commissarischen Beschäftigung an das Königliche Gymnasium zu Trier berufen.

Behufs Abhaltung des Probejahres traten zu Anfang des Schuljahres die Herrn van Hengel und Goestrich ein.

Dem Herrn Oberlehrer Pütz wurde unter dem 6. Februar d. J. von dem Herrn Minister der geistlichen Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten das Prädicat eines Professors verliehen.

III. Verfügungen.

1. Ministerialverfügung vom 31. October v. J., betreffend die Zeugnisse für die nach dem ersten halben Jahr aus Secunda abgehenden Schüler.

„Nach den auf die Circular-Verfügung vom 24. December v. Js. (Nr. 26,285) erstatteten gutachtlichen Berichten kann eine Modification der Bestimmung, welcher für die Schüler der Gymnasien und der Realschulen I. Ordnung die Berechtigung zum einjährigen freiwilligen Militärdienst von einem mindestens halbjährigen Aufenthalt in der Secunda abhängig macht, als ein dringendes Bedürfniß nicht angesehen werden.

Wenn es daher für jetzt bei der bestehenden Einrichtung verbleibt, und zuvörderst über den Erfolg derselben weitere Erfahrungen abzuwarten sind, so ist es doch nothwendig, auf Maßregeln Bedacht zu nehmen, die den Uebelständen, welche sie zur Folge haben kann, so viel wie möglich vorbeugen.

Zu diesem Ende ist nicht nur den Directoren wiederholt in Erinnerung zu bringen, daß die Versetzung nach Secunda mit Strenge und ohne alle Rücksicht auf den gewählten künftigen Beruf des Schülers vorzunehmen ist, sondern es ist auch anzuordnen, daß in Zukunft die Abgangszeugnisse für die nach dem ersten halben Jahr aus Secunda abgehenden jedesmal von der Lehrerconferenz festgestellt werden, und daß darin ausdrücklich bemerkt wird, ob der betreffende Schüler sich das bezügliche Pensum der Secunda gut angeeignet und sich gut betragen hat.

Abgangszeugnisse, welche sich über den Stand der erworbenen Kenntnisse, so wie über Fleiß und Betragen ungünstig aussprechen, werden von der Departements-Prüfungs-Commission nicht als genügend angesehen werden und die Erfahrung, daß in solchen Fällen eine nachträgliche Prüfung zu bestehen ist, wird ihre heilsame Wirkung nicht verfehlen.“

2. Ministerialverfügung vom 5. Dezember v. J., nach welcher in die Maturitätszeugnisse der zum Studium der Theologie übergehenden Gymnasial-Schüler eine Mahnung aufgenommen werden soll, „auf der Universität die philologischen Studien überhaupt, und die Uebungen im lateinisch Sprechen und Schreiben im Besondern nicht zu vernachlässigen.“

3. Verfügung des Königlichen Provinzial-Schulcollegiums vom 28. Dezember v. J. Unter Bezugnahme auf die in den Portepéefähnrichs-Prüfungen bei den von höhern Lehranstalten kommenden Aspiranten hervorgetretenen Mängel in der Kenntniß der Geographie werden sämmtliche Lehrer, namentlich die der Geschichte, angewiesen, „Alles zu benutzen, was ohne Aenderung des Lehrplans dazu dienen kann, in den obern Klassen namentlich auch den elementaren Theil der Geographie und die geographischen Verhältnisse von Europa und Deutschland nicht in Vergessenheit gerathen zu lassen,“ und sollen im Uebrigen diejenigen jungen Leute in den obern Klassen, welche sich dem Militärdienst widmen wollen, bei geeigneter Gelegenheit darauf hingewiesen werden, „daß es Sache ihres Privatfleißes ist, sich für die besondern Anforderungen des militairischen Examens genügend vorzubereiten.“

IV. Statistische Nachrichten.

An dem Gymnasium fungirten im Wintersemester 13 ordentliche Lehrer (incl. des Directors), 2 technische Lehrer, 1 Ortsgeistlicher zur Ertheilung des evangelischen Unterrichtes und 3 Probecandidaten, im Sommersemester 12 ordentliche Lehrer, 1 wissenschaftlicher Hülfslehrer, 2 technische Lehrer, 1 Ortsgeistlicher u. s. w. und 2 Probecandidaten.

Anzahl der Schüler zu Anfang des Schuljahres: 364. Nämlich

In Oberprima . . .	40	Schüler,
In Unterprima . . .	35	„
In Obersecunda . .	32	„
In Untersecunda . .	54	„
In Tertia	55	„
In Quarta	44	„
In Quinta	53	„
In Sexta	51	„

Zusammen 364 Schüler (351 Katholiken, 12 Evangelische, 1 Israelit.)

Darunter 50 neu Aufgenommene, 88 Auswärtige.

Im Laufe des Schuljahres wurden aufgenommen 5 Schüler. Also war das Gymnasium im Ganzen besucht von 369 Schülern.

Im Laufe des Schuljahres sind ausgetreten 31 Schüler. Mithin sind gegen Ende noch vorhanden 338 Schüler, und zwar:

In Oberprima . . .	40	Schüler,
In Unterprima . . .	33	„
In Obersecunda . . .	30	„
In Untersecunda . .	43	„
In Tertia	52	„
In Quarta	39	„
In Quinta	52	„
In Sexta	49	„

Zusammen 338 (325 Katholiken, 12 Evangelische, 1 Israelit.)

Die diesjährige mündliche Abiturienten-Prüfung wurde am 28., 29., 30. und 31. Juli unter dem Vorsitze des Königlichen Commissarius, Herrn Regierungs- und Provinzial-Schulrathes Dr. Lucas, abgehalten. Nachstehende 38 Abiturienten wurden für reif erklärt:

1. Alken Carl, aus Bergheim, 19 Jahre alt, widmet sich dem Militärfach.
2. Birk Christian, aus Longerich, 23 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.
3. Bliersbach Christian, aus Deutz, 22 Jahre alt, desgleichen.
4. Bohren Franz Emil, aus Montjoie, 19 Jahre alt, studirt Philologie in Bonn.
5. Breuer Bathasar, aus Köln, 24 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.
6. Brückmann Carl, aus Mülheim, 20 Jahre alt, studirt Medicin in Bonn.
7. Bürgers Johann, aus Köln, 17 Jahre alt, studirt Jurisprudenz in Bonn.
8. Classen Franz Joseph, aus Merzenhausen, 20 Jahre alt, studirt Theologie in München.

9. Comans Wilhelm, aus Köln, 18 Jahre alt, studirt Theologie und Philologie in Bonn.
10. Custodis August, aus Solingen, 19 Jahre alt, studirt Jurisprudenz in Bonn.
11. Fasbender Hubert Anton, aus Köln, 19 Jahre alt, studirt Medicin in Würzburg.
12. Freundgen Aloys, aus Köln, 18 Jahre alt, studirt Medicin in Bonn.
13. Frielingsdorf Johann Wilhelm, aus Wipperfürth, 22 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.
14. Fuß Johann, aus Bachem, 18 Jahre alt, studirt Theologie in Münster.
15. Genger Franz, aus Königswinter, 21 Jahre alt, studirt Forstwissenschaft in Greifswalde.
16. Grein Mathias Hubert, aus Köln, 20 Jahre alt, studirt Philologie in Bonn.
17. Harperath Bernhard, aus Siegburg, 18 Jahre alt, studirt das Baufach in Berlin.
18. Hermanns Gottfried, aus Köln, 22 Jahre alt, studirt Jurisprudenz und Cameralia in Bonn.
19. Kettner Eduard, aus Köln, 19 Jahre alt, widmet sich dem Militärfach.
20. Küpper Heinrich, aus Ronsdorf, 18 Jahre alt, studirt Medicin in Bonn.
21. Landwehr Peter, aus Köln, 17 Jahre alt, studirt Jurisprudenz in Bonn.
22. Landwehr Wilhelm, aus Köln, 18 Jahre alt, desgleichen.
23. Lummerzheim Christian, aus Köln, 21 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.
24. Michels Joseph, aus Ittenbach, 21 Jahre alt, studirt Medicin in Prag.
25. Müller Joseph, aus St. Vith, 19 Jahre alt, studirt Theologie und Philologie in Bonn.
26. Neuß Everhard, aus Köln, 19 Jahre alt, studirt Jurisprudenz in Bonn.
27. Pilgram Franz, aus Riehl, 17 Jahre alt, studirt Medicin in Bonn.
28. Rennen Jacob, aus Köln, 17 Jahre alt, studirt Jurisprudenz und Cameralia in Bonn.
29. Rey Georg, aus Mülheim, 20 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.
30. Schnitzler Peter, aus Köln, 20 Jahre alt, studirt Jurisprudenz in Heidelberg.
31. Schotten Gottfried, aus Nettesheim, 19 Jahre alt, studirt Theologie und Philologie in Bonn.
32. Schulz Johann, aus Köln, 20 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.
33. Schützendorf Jacob, aus Köln, 20 Jahre alt, studirt das Baufach in Berlin.
34. Senden Carl, aus Mainz, 18 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.
35. Stratmann Franz Otto, aus Solingen, 21 Jahre alt, studirt Medicin in Prag.
36. Strerath Joseph, aus Neuß, 23 Jahre alt, studirt Medicin in Bonn.
37. Teschenmacher Philipp Adolph, aus Mayen, 19 Jahre alt, studirt Forstwissenschaft in Bonn.
38. Windmüller Johann, aus Kressenich, 22 Jahre alt, studirt Theologie in Bonn.

Den Abiturienten Alken, Birk, Bohren, Bürgers, Classen, Comans, Custodis, Fasbender, Peter Landwehr, Wilh. Landwehr, Müller, Pilgram, Rennen, Schotten, Schützendorff, Senden, Stratmann und Teschenmacher wurde auf Grund der frühern Leistungen und des Ergebnisses der schriftlichen Prüfung die mündliche Prüfung erlassen.

Der Oberprimaner und Abiturient Jacob Kremer war bald nach der schriftlichen Prüfung schwer erkrankt und konnte in Folge dessen zur mündlichen Prüfung nicht erscheinen.

Die **Bibliothek** des Gymnasiums hat im Laufe des Schuljahres an Geschenken erhalten:

A. Von dem Königlichen Ministerium der geistlichen, Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten die Fortsetzungen von Lassen's Indischer Alterthumskunde (Band 4) und von des Grafen Stillfried-Alcantara Hohenzoller'schen Alterthümer und Kunstdenkmäler. (II, 2).

B. Von dem Königlichen Provinzial-Schulcollegium in Coblenz die Verordnung über die Ergänzung der Officiere des stehenden Heeres (Berlin 1861).

C. Von der Akademie der Wissenschaften zu Berlin die Fortsetzung ihrer Abhandlungen (Jahrgang 1860).

D. Von Herrn Professor Pütz u. a.: 1) die vierte Auflage seines Lehrbuches der vergleichenden Erdbeschreibung. 2) Birlinger's Volksthümliches aus Schwaben. (Freiburg 1862). 3) Elegien von Properz (von K. L. von Knebel). Leipzig 1798. 4) Fr. Fabricii historia M. Tullii Ciceronis (Budingae 1727). 5) H. Leo über Odins Verehrung in Deutschland. (Erlangen 1822). 6) Müllenhoff de carmine Wessofontano. (Berolini 1851). 7) Lersch Apollon der Heilspender. (Bonn 1848). 8) Bruhn om de Lärda Sckolorna i Preussen, Danmark och Frankrike (Goetheborg 1854). E) Von Herrn Archivar Dr. L. Ennen die von ihm herausgegebenen Ausgewählten Schriften von Ferdinand Wallraf. F) Von Herrn J. Merlo Wallraf's Ad Clarissimum virum J. Michel Du-Montium epistola poetica M. Gamandri aeditui sui. (1806).

Die **Schüler-Bibliothek** ist durch folgende Werke bereichert worden:

A. Durch Ankauf:

Von Wallerstorf, Reise der österreichischen Fregatte Novara 2. und 3. Bd. — J. W. Archenholz, Geschichte des siebenjährigen Krieges. 7. Auflage. (2 Exemplare). — Das Leben der Griechen und Römer, nach antiken Bildwerken dargestellt von E. Guhl und W. Koner. — F. C. Vilmar, Geschichte der deutschen National-Literatur. 9. Auflage. — Erläuterungen deutscher Dichtungen von C. Gude. 2. Reihe. — W. Pütz, historische Darstellungen und Charakteristiken. 2. Bd. (Mittelalter). — Das Leben und Wirken des Demosthenes von Haupt. — Das Buch der Erfindungen. 6 Bde. — Kostnitz, Aegypten. — Schödler, das Buch der Natur. 2. Theil. — Roy, Jeanne d'Arc. — Hoffmann, Land- und Seebilder. — Bäßler, die schönsten Sagen der Helden, 1—5. — Osterwald, Erzählungen aus der deutschen Welt, 2 und 3. — Northcote, römische Katakomben. — Das große Natur- und Völkerleben. — Zimmermann, die Befreiungskriege. — Hartwig, die Tropenwelt.

B. Durch Geschenke:

Pütz W., Historische Darstellungen und Charakteristiken. 2 Bd. (als zweites Exemplar), geschenkt vom Verfasser.

V. Schluß des Schuljahres.

Montag den 1. September.

Morgens 8 Uhr **Schlußgottesdienst** mit Te Deum.

Alsdann Entlassung der Abiturienten durch den Director, Vertheilung der Censuren und Bekanntmachung des Ascensus.

Die Ferienbeschäftigungen für Schüler der drei untern Klassen beginnen Montag den 8. September. Diejenigen Schüler, welche nach der Bestimmung ihrer Eltern an denselben Theil nehmen sollen, haben sich an dem genannten Tage, Morgens 9 Uhr, in dem Gymnasium einzufinden.

Dinstag den 7. October, Morgens 8 Uhr, Ascensionsprüfung derjenigen Schüler, denen am Schlusse des Schuljahres eine solche Prüfung aufgegeben worden ist.

Die vorher frühzeitig bei dem Director zur Aufnahme angemeldeten Schüler, deren Anmeldung in Rücksicht auf die bereits vorhandene Frequenz noch angenommen werden konnte, haben sich Dinstag den 7. October, Vormittags 11 Uhr, mit den erforderlichen Zeugnissen versehen, in dem Locale der Unterprima (erste Etage links) einzufinden.

Mittwoch den 8. October, Morgens 8 Uhr, Receptionsprüfung der neu eintretenden Schüler.

Donnerstag den 9. October, Morgens 8 Uhr, Mittheilung des Lectionsplans für das neue Schuljahr und Eröffnung des Unterrichts. Mithin haben sich sämmtliche Schüler an diesem Tage, Morgens 8 Uhr, in den ihnen zugewiesenen Klassen einzufinden.

Uebersichts-Tabelle über die Verwendung der Lehrkräfte und die Vertheilung des Unterrichts.

	Ia.	Ib.	IIa.	IIb.	III.	IV.	V.	VI.	Zahl der Lectionen
1. Ditges, Director.	Latein. 2 St. Griech. 4 St.	Griech. 2 St.							8 St.
2. Prof. Dr. Ley, erster Oberlehrer.	Math. 4 St Physik 2 St.	Math. 4 St. Physik 2 St.	Math. 4 St. Physik 1 St.						17 St.
3. Prof. Pütz, zweiter Oberlehrer, Ordin. in Untersecunda.		Deutsch 3 St. Gesch. 3 St.		Latein. 8 St. Gesch. 3 St.					17 St.
4. Dr. Bosen, Religionslehrer.	Relig. 2 St. Hebr. 2 St. (Ia u. Ib)	Relig. 2 St.	Relig. 2 St. Hebr. 2 St.	Relig. 2 St.	Relig. 2 St.	Relig. 2 St.			16 St.
5. Dr. Saal, dritter Oberlehrer, Ordin. in Unterprima.	Gesch. 3 St.	Latein. 8 St. Griech. 4 St.	Latein. 2 St.						17 St.
6. Kratz, vierter Oberlehrer, Ordin. in Untersecunda.	Franz. 2 St.		Latein. 8 St. Griech. 6 St. Franz. 2 St.						18 St.
7. Dr. Stauder, fünfter Oberlehrer, Ordin. in Oberprima.	Deutsch 3 St. Latein. 6 St. Griech. 2 St.				Griech. 6 St.				17 St.
8. Rheinstädter, erster ordentlicher Lehrer, Ordin. in Sexta.						Franz. 2 St.	Franz. 3 St. Geogr. 2 St.	Deutsch 2 St. Latein. 10 St. Geogr. 2 St.	21 St.
9. Oberlehrer Back, zweiter ordentlicher Lehrer, Ordin. in Quarta.						Deutsch 2 St. Latein. 10 St. Griech. 6 St.	Außerdem ertheilt er den Gesang-Unterricht.		18 St.
10. Oberlehrer Schaltenbrand, dritter ordentl. Lehrer, Ordin. in Tertia.		Franz. 2 St.		Franz. 2 St.	Deutsch 2 St. Latein. 10 St. Franz. 2 St.				18 St.
11. Gorius, vierter ordentlicher Lehrer, Ordin. in Quinta.			Deutsch 2 St. Gesch. 3 St.			Gesch. 3 St.	Deutsch 2 St. Latein. 10 St.		20 St.
12. Zons, fünfter ordentlicher Lehrer.				Math. 4 St. Physik 1 St.	Math. 3 St.	Math. 3 St.	Rechnen 3 St. Naturg. 2 St.	Rechnen 4 St. Naturg. 2 St.	22 St.
13. Brühl, wissenschaftl. Hülfslehrer.				Deutsch 2 St. Latein. 2 St. Griech. 6 St.	Gesch. 3 St.		Relig. 3 St.	Relig. 3 St.	19 St.
14. van Hengel, Probe-Candidat.					Latein 1 St.[1] Naturg. 2 St.			Rechn. 4 St.[2]	(5 St.) 2 St.
15. Göstrich, Probe-Candidat.						Latein. 1 St.[3] Gesch. 3 St.[4]	Franz. 3 St.[5]		(7 St.)
16. Baum, Schreiblehrer.							Schreib. 3 St.	Schreib. 3 St.	6 St.
17. Dreesen, Zeichenlehrer.	4 Stunden Zeichnen für Schüler der obern Klassen incl. III.					Zeichn. 2 St.	Zeichn. 2 St.	Zeichn. 2 St.	10 St.
18. Hunger, Divisionsprediger, evangelischer Religionslehrer.	Religionslehre für 2 Abtheilungen in 4 Stunden.								4 St.
Summa	32 St.	32 St.	32 St.	30 St.	30 St.	30 St.	30 St.	28 St.	250 St.
Dazu kommen für den Gesangunterricht									6 St.
Mithin Gesammtzahl der wöchentlichen Stunden .									256 St.

[1]) Für Schaltenbrand. [2]) Für Zons. [3]) Für Back. [4]) Für Gorius. [5]) Für Rheinstädter.